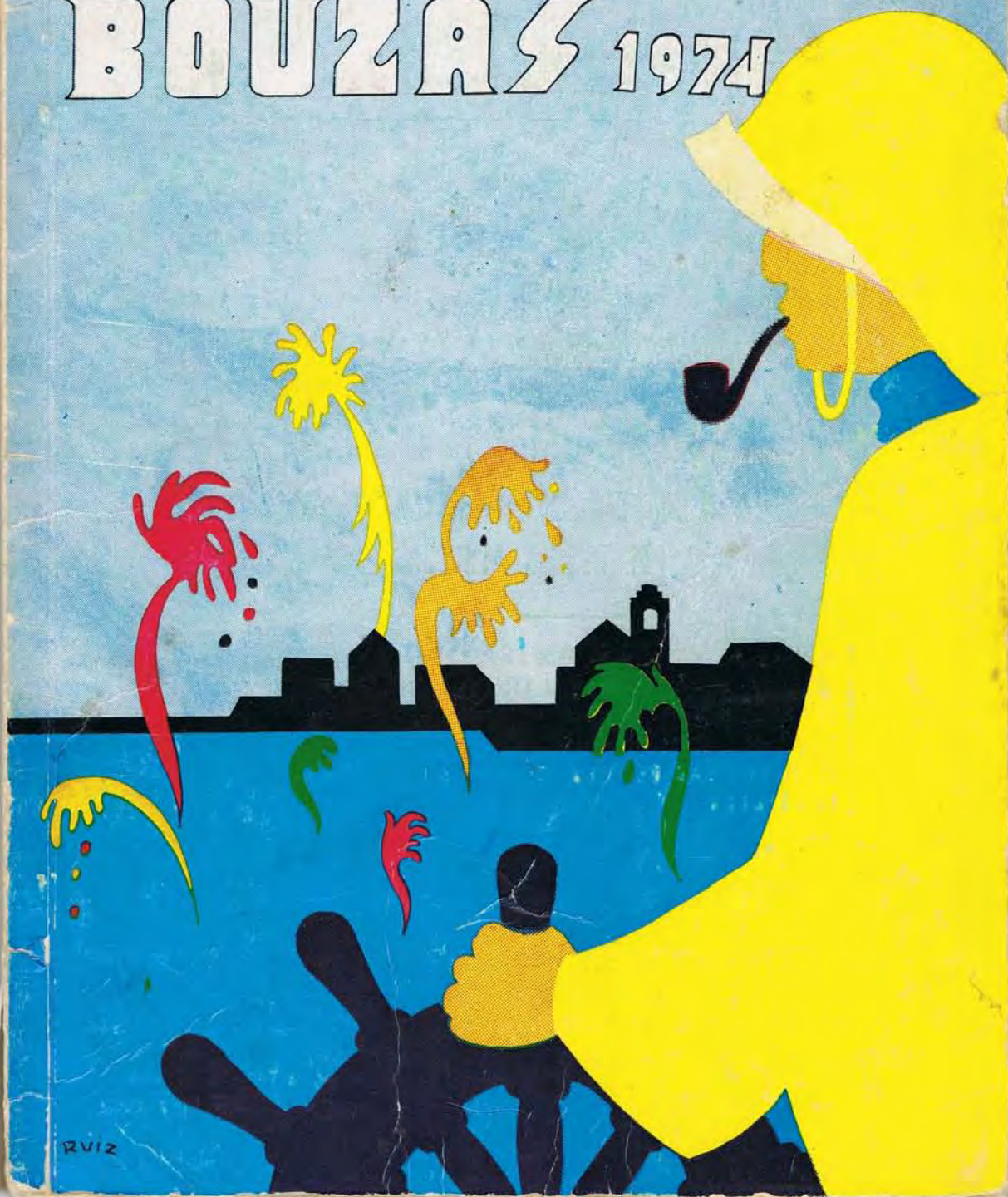
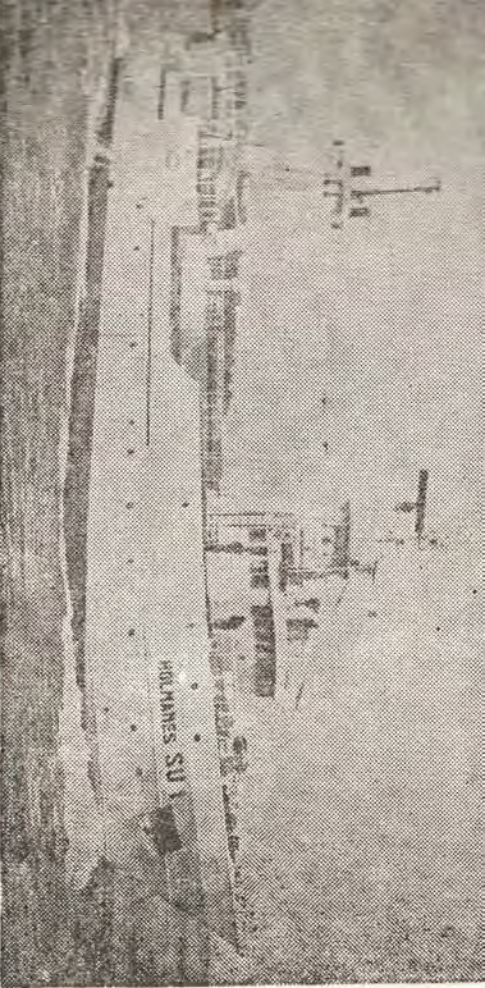


Fiestas de
BOUZAS 1974





PESQUERO AL "FRESCO" DE ARRASTRE POR POPA PROTOTIPO "FREIRE" 39

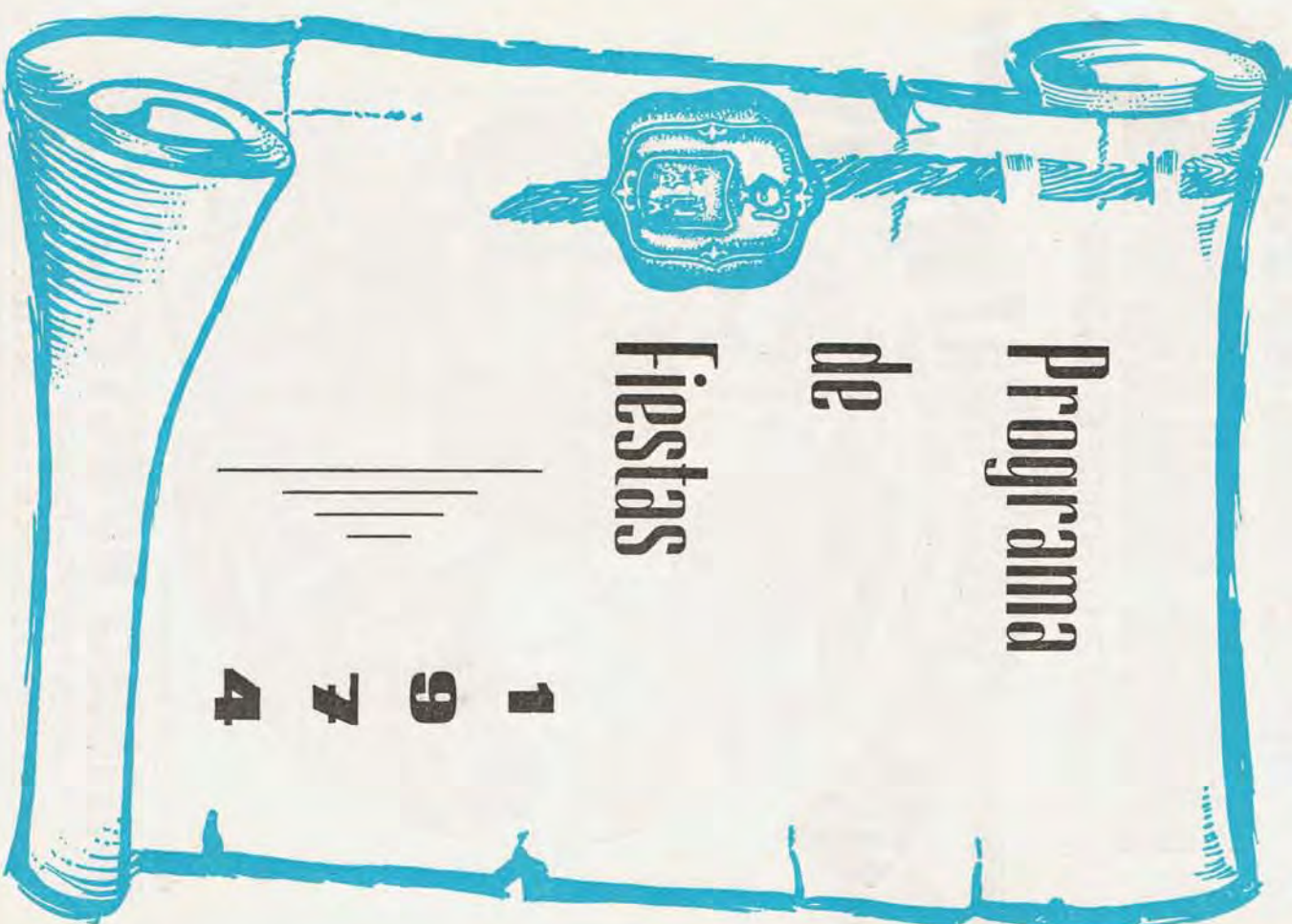
MAS DE MEDIO SIGLO DE EXPERIENCIA ESPECIALIDAD EN CONSTRUCCION, REPARACION Y TRANSFORMACION DE BUQUES PESQUEROS

CONSTRUCCION DE BUQUES DE ACERO HASTA 1.500 T. R. B.
VARADEROS CON PODER ASCENSIONAL HASTA 1.500 TDS. desplazamiento
TALLERES MECANICOS
CALDERERIA METALICA
MAQUINILLAS DE PESCA
FUNDICION

CONSTRUCCIONES NAVALES P. FREIRE, S. A.

Avda. Orillamar - Bouzas - V'igo

Teléfonos { 233000, 233006, 233008, ♦ Teleg. REFREYNAVAL
233009 y 291312 Dirección ♦ Telex: FREY 83024



Programa de Fiestas

1
9
7
4

«La Caja» destina este año
DOCE MILLONES
 para premiar el ahorro

NA CHACCIONES GRATUITAS
 POR EL MUNDO



su importe íntegro en
DINERO EFECTIVO
 Y OTROS PREMIOS ESPECIALES
 750 CLIENTES FELICES SERAN LOS AFORTUNADOS



Caja de Ahorros Municipal de Vigo
 DONDE MAS PERSONAS AHORRAN EN LA PROVINCIA.



GARAGE BOUZAS
TAXIS Y TRANSPORTES

TRANSPORTES para toda Galicia y Asturias

COCHES confortables y económicos para bodas, bautizos y otras ceremonias.

Llame Vd. a los Tléfs.:
23 64 72 - 29 06 76

Y ADEMAS Servicios largos

TOMAS A. ALONSO, 268
BOUZAS

BANCO IBERICO



EL EMBLEMA QUE
 INSPIRA CONFIANZA

BANCO CENTRAL

**un servicio bancario
completo y eficaz**



conozca las ventajas
de un gran banco



BANCO CENTRAL
su banco amigo

Aprobado por el Banco de España con el n.º B. 016

SALUTACION

El burgo marinero de Bouzas, ser y esencia de la Ciudad misma, se apresta a celebrar, un año más, sus tradicionales festejos veraniegos que concitan a propios y extraños en hermandad de reposo y alegría.

Son las fiestas de Bouzas de las más queridas, esperadas y populares de cuantos se entienden en el luminoso verano vigués, y cita tradicional, cuando el trabajo acaba, de todas las gentes viguesas que se funden en comunión de aptitudes con los boucenses venidos de toda la Geografía Universal.

Animan las fiestas de Bouzas el simpar espíritu de sus gentes que, de la misma forma que durante todo el año contribuyen con su tenaz esfuerzo a la grandeza de Vigo, vuelcan su peculiar manera de ser para proporcionar a las gentes todas, días de esparcimiento, afecto y amistad en jornadas de siempre grato discurrir.

Que el Santo Patrono de Bouzas siga derramando sus dones de prosperidad y bienestar sobre la Villa y sus gentes, es lo que os desea

VUESTRO ALCALDE

VIGO, 1.974




Primera marca española

- ⊗ **Sardinas**
- > **Atún**
- ⊗ **Bonito**
- > **Anchoas**
- ⊗ **Almejas**
- > **Angulas**
- ⊗ **Bacalao**
- > **Berberechos**
- ⊗ **Calamares**
- > **Mejillones**
- ⊗ **Navajas**
- > **Pulpo**
- ⊗ **Zamburiñas**

Bernardo Atagame, S. A.
V I G O (España)




 L aproximarse un año más la celebración de vuestas Fiestas Patronales, nuevamente vuestra Comisión me pide que os ponga unas letras, cosa que hago con todo cariño.

A lo largo de los años que llevo al mando de esta Provincia Marítima, he podido comprobar de forma directa vuestro ejemplar y duro trabajo, con el que por su enorme importancia, lográis que esta Ciudad de Vigo sea la más destacada de España, todo ello debido —como antes os decía— a vuestro común esfuerzo y perseverancia en el trabajo, siendo este el mayor orgullo que puede ostentar una persona.

Desde estas líneas deseo expresaros mi total reconocimiento, en la seguridad de que me tenéis a vuestro lado, en todas vuestras inquietudes y deseos encaminados al engrandecimiento de esta Ciudad, lo cual es un eslabón más para la grandeza de nuestra Patria.

Os deseo en vuestras Fiestas toda clase de Felicidades, pidiendo al Santísimo Cristo de los Afligidos, su protección para todos nosotros.

El Comandante de Marina de Vigo

Industria frigorífica
Congelación
Conservación



Auxiliar Conservera S.A.

Miembro del "Grupo exportador Aucosa, Orbe y Gándara y Haz"

Factoría y Oficinas: Avda. Orillamar, 6 - Teléfonos: 23 25 54 y 29 18 58 - Telegramas "Sinarri" - VIGO



VIAS

S U E W I A

GRUPO 8 - TITULO 85

BILLETES:

FERROCARRILES
AEREOS
MARITIMOS

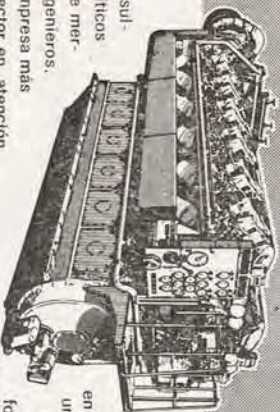
VIAJES A FORFAIT
RESERVA HOTELES

José Antonio, 40 — **VIGO** — Teléfonos: 21 35 37 - 21 46 61

Un nuevo premio
para la tecnología de

BARREBAS

"en atención a su prestigio, imagen y confianza"



Nuestra Empresa, con más de 80 años de experiencia en la construcción naval, es hoy un gran complejo industrial dedicado a la construcción y reparación de buques, plataformas sumergibles para prospecciones petrolíferas, fabricación

de motores Diesel, servicios marinos y talleres (licencia Deutz-Alemana) y de maquinaria auxiliar de cubierta para buques, (licencia A. Bruselle de Bélgica).

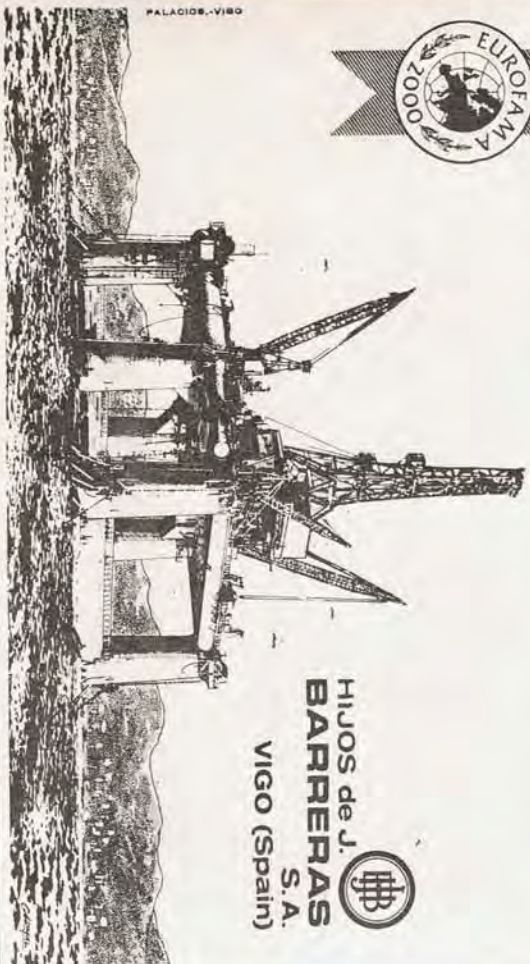
Ofrecemos este galardón, otorgado a nuestra Fábrica de Motores, con nuestro agradecimiento a todos aquellos que nos han distinguido con su confianza y colaboración.

Tomando como base los resultados de los estudios analíticos realizados por el equipo de mercadotecnia de Ingeniería de S. A., para determinar la Empresa más destacada dentro de cada sector en atención a su prestigio, imagen y confianza en la construcción de motores marinos y maquinaria auxiliar para buques, ha sido concedido en 1973 a Hijos de J. Barreras, S. A., Fábrica de Motores, el premio.

EUROFAMA 2000



HIJOS de J.
BARREBAS
S.A.
VIGO (Spain)



droguería

M. Y A.

perfumería

CONCESIONARIO DE

“JUVENA”

PRODUCTS DE BAUTÉ JUVENA, S. A.

Alameda Suárez Llanos, 4 :-: Telef. 231817

BOUZAS - VIGO



Manuel Freire

Por **Costas**

PRESIDENTE

POR segundo año, boucense o lector amigo, he de estampar otra vez mi firma en esta página festera. A pesar de hallarme aún convaleciente de una dolencia grave, de nuevo mis entusiastas compañeros de comisión me enrolaron como patrón para tratar de llevar a buen puerto la engalanada barca de las fiestas de Bouzas.

Con el mismo ánimo que en la pasada festividad; con más tesón aún que en los festejos anteriores, mis compañeros y yo hemos confeccionado un programa, cuya primicia te brindamos en este libro - y que esperamos sea del gusto de todos. Contamos este año con un refuerzo nuevo: la comisión de señoras y señoritas adheridos a esta comisión y que tan buenos frutos está logrando para que las fiestas tengan el marco adecuado.

Como herencia recibida de los comisionados cristieños que nos precedieron, hemos hecho el fraternal llamamiento acostumbrado a nuestros amigos presentes y ausentes. Y es admirable comprobar cómo los habituales favorecedores de nuestros festejos no se cansan de colaborar año tras año, y su aleccionador estímulo fue el viento que sopló las velas de nuestros buenos deseos.

Lo importante es que la tradición no muera. Que cada año se renueve la devoción al Santo Cristo que nos legaron nuestros mayores. Que las fiestas sean el mejor pretexto para que los cofrades que están alejados todo el año converjan en la parcela natal el tercer domingo de julio. Por España adelante hay ahora otros pequeños Bouzas establecidos, pero es en la villa nativa donde reside el corazón de todos los boucenses. El signo de Bouzas fue marinero y navegante, más pensando siempre en esa luz guía-dora que es el Buen Jesús de los Brazos Abiertos, sagrado lazo de unión radicado en el vetusto templo donde fuimos bautizados.

...ADICION MECANICA
DE HILOS Y REDES PARA
LA PESCA, CON FIBRAS
NATURALES Y SINTETICAS

ESPECIALIDAD EN APARE-
JOS DE PESCA DE TODOS
LOS TIPOS
TRENZAS CORDELERIA

ESPECIALIDAD EN APARE-
JOS MONTADOS PARA
MOTO - PESQUEROS CON-
GELADORES Y MARISQUE-
ROS



Leofil

Leomar

Leoplen

LOS HILOS SINTETICOS
PARA REDES Y CORDELE-
RIA, CON LA GARANTIA
DE

León Marco
Villajoyosa

APARTADO N.º 10
TELEFONOS: 327 Y 365
TELEGRAMAS: «LEONMARCO»,
ESPAÑA



EN la historia del mundo, dejan huella los hechos trascendentales: Descubrimiento del Nuevo Mundo, la fuerza del vapor, la energía atómica, el trasplante del corazón, la visita a la Luna.

En la historia de la Iglesia, dejó huella, la venida del Espíritu Santo, el día de Pentecostés.

El hecho fue así: Pregón vibrante de profecías, símbolos, figuras, imperios que se derrumban, como para dejar paso a una nueva era: la de Cristo.

Silencio expectante, en noche de frío, acoge su llegada en un desmantelado pesebre, y en cuna de pobres pajas. Se presenta como signo de contradicción, para «los de mala voluntad», y como bandera de paz, para todos los de buena voluntad. Su presencia infunde miedo a los soberbios, que habitan palacios. Llena de alegría a los humildes pastores, que se agachan para entrar a adorarlo. Tiene en la tierra, cariños de humilde Madre, y vigilancia paternal de piadoso y fiel obrero: desde el cielo le cantan los ángeles y le alumbran las estrellas.

BOUZAS

tiene su

Pentecostés

En la cumbre de su apostolado, muere clavado en una Cruz, y a los tres días, sale triunfante del sepulcro, como Rey de la vida. Duermes tranquilo en la popa de una barca, y se levanta majestuoso, al grito de ¡un salvamos que perecemos!, para someter bajo el imperio de su brazo omnipotente, las encrespadas olas de un mar alborotado.

Se explica, que aquellos hombres de mar, no tuvieron comprensión auténtica para la obra redentora y salvífica de Cristo. Después de tres años de compañía con Cristo, no cayeran en la cuenta del fin redentor que Cristo, se proponía. Estaban confusos ante los hechos antiéticos, que observaban en la vida de Jesús. No estaban liberados de la idea de un reino mesiánico materialista. No entendían de cruz y sacrificio. Un día llegó

su... El espíritu santo prometido bajo sobre ellos en realidad de
promesa cumplida, y con efectos de luz, de fortaleza.

Estaban reunidos en una casa todos los discípulos con las puertas ce-
rradas por miedo a los judíos. Entró Jesús, se puso en medio de ellos y
les dijo:

—Paz a vosotros.

Y diciendo esto, les enseñó las manos y el costado. Y los discípulos,
se llenaron de alegría al ver al Señor.

Sin Cristo, el miedo, la oscuridad, la inquietud, la soledad, el vacío,
la tristeza. Con Cristo, la verdad, la luz, la valentía, la alegría. Este fue su
verdadero Pentecostés.

Bouzas, la villa aprisionada tantas veces por las olas del mar. Ence-
rrada en la oscuridad de agitadas tempestades, castigada por la tragedia
de millares de víctimas hundidas, que sucumbieron al duro golpe del nau-
fragio, sintió la necesidad de un cenáculo, de una escuela. ¡Bendito sea tu
amor, divino Cristo del mar! Se lo proporcionó tu generosidad: una iglesia
besada por la blanca espuma tributo del mar, y un altar para la oración
de gratitud a la protección divina de los que navegan. Le diste una escuela
en cada hogar marintero con principios eternos, con fe y con amor a lo
divino. Faltaba su Pentecostés, y en tu bondad infinita, también se lo diste.
Fue aquel día en que tirando de la red, vino a la playa la mejor marea, la
riqueza de valor incalculable: la imagen del Crucificado. Venía con huellas
de manos, que le maltrataron, venía perseguida por la rabia de iconoclas-
tas. Buscaba un cenáculo. Lo encontró en el altar del templo. Allí se levan-
tó entre ellos. Y ellos, los marineros de Bouzas, le contemplaron sus llagas
de las manos, y la de su costado, sus amarguras y sacrificios, su dulce
mirada, y decidieron hacerse sus discípulos, y en el cenáculo de sus almas
y corazones, disfrutar la paz brindada en amorosa visita. El señor del mar
aceptó la ofrenda, y con eco de gratitud, les repitió. Paz a vosotros. Como
el Padre me ha enviado, así también os envío yo. Recibid el Espíritu Santo.
El os enseñará, os hará valientes en la tempestad, os hará fieles a la ver-
dad, os guiará por el verdadero camino del amor a Dios, del amor a los
hombres. De aquí nació la generación y generaciones de marineros de fe,
y nobleza cristiana. Bouzas, tiene su Pentecostés. Muy acertadamente, la
fiesta en honor al Santísimo Cristo, se celebraba el día de Pentecostés.

techa de la hacienda Iglesia, y toda...
sus marineros al Cristo del mar, al Buen Jesús de los Aflijidos.

Cada año de nuestras fiestas hacemos historia y renovamos un Pen-
tecostés a los pies del Buen Jesús de los Aflijidos. El Pentecostés del amor
ardiente, de la tradición revivida, de los recuerdos de la infancia, de los
amores de familia, de la acción de gracias, de la súplica y de esta devoción
al Santísimo Cristo, que tiene este gran valor, hacemos más hermanos
bajo sus brazos, más de Dios por la oración, y más unidos en la profesión.
Que este Pentecostés, se mantenga con Puertas abiertas todos los años:
que Cristo nos visite, y el Buen Jesús esté entre nosotros con el regalo
de su paz. Y que nosotros todos... ¡todos estemos junto a El, para sentir
la alegría de vernos junto a El y con El, aquella alegría, que le satisfizo tan-
to a Jesús que arrancó de su corazón, un nuevo donativo de paz y la infu-
sión del Espíritu Santo.

Vivamos al Pentecostés de las fiestas de Bouzas con espiritualidad,
con firme adhesión a los principios eternos de su dogma y su moral. Los
sacrificios de los que venis de lejos, de los que estáis aquí más cerca co-
operando a nuestra alegría, los que tenéis la paz y la fidelidad de los ver-
daderos hijos de Dios, los que formáis Comisión con entusiasmo y
sacrificio, ponadlo todo con dedicación de ofrenda a las plantas del Buen
Jesús, unidos por la plegaria a los que quisieran estar aquí y no han podido,
pero están porque los brazos del buen Jesús, están abiertos, y llegan a
todos los rincones de la tierra y de los Puertos del mundo. Este es el fun-
damento de la alegría interna, espiritual, auténticamente cristiana. Y la
razón de ser de nuestras fiestas. Los fuegos, las músicas, los gallardetes,
son brotes ruidosos de esta alegría interna del Pentecostés cristiano, como
el ruido y el viento, y las llamas de fuego, procedían de la presencia
del Espíritu Santo, y de la visita de Cristo, para anunciar que Cristo estaba
con ellos, como El buen Jesús está con nosotros.

José F. PARADA

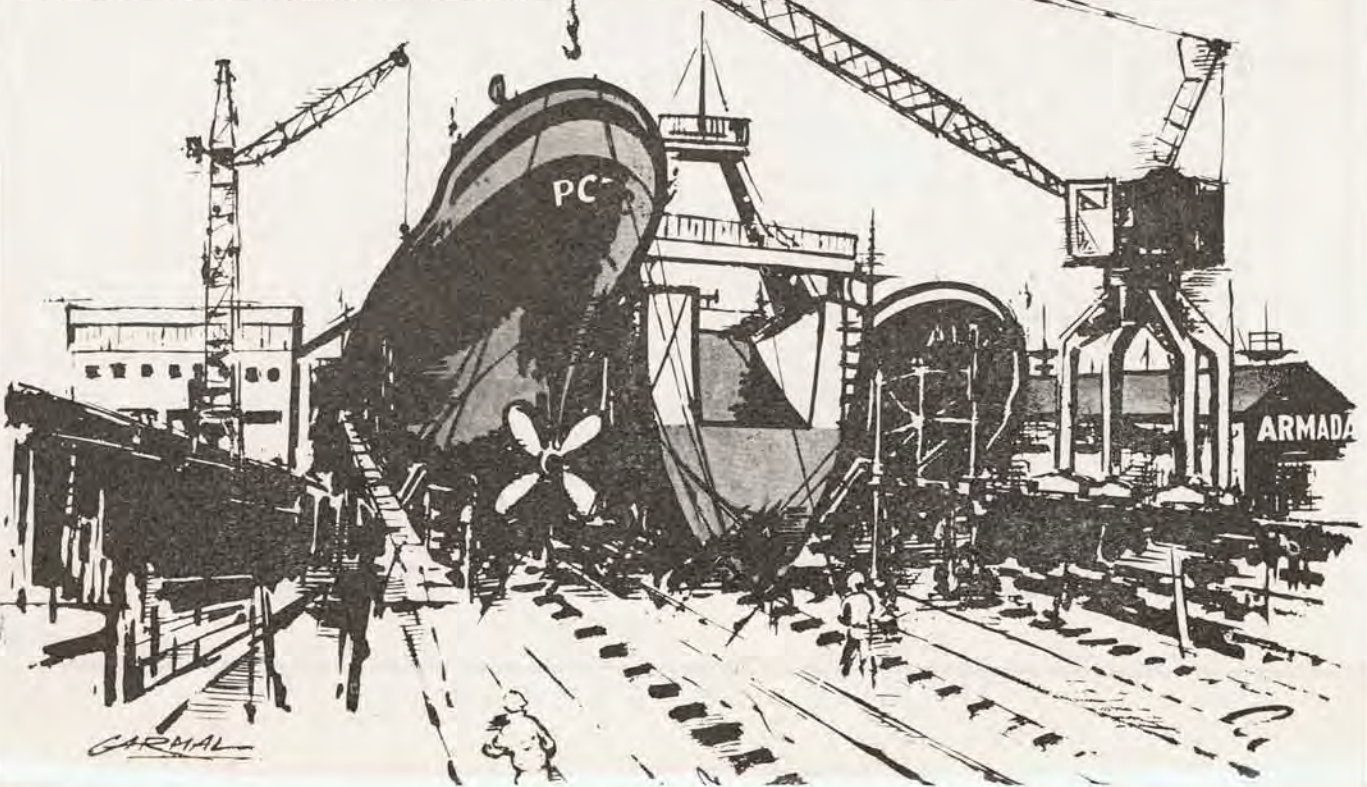
Párroco de Bouzas

ARMADA

ASTILLEROS: REPARACIONES NAVALES
VARADEROS: HASTA 1.000 TONELADAS

Avda. Orillamar, 14
Telfs. 29 13 00 (3 líneas)

Bouzas - Vigo



TALLERES

SERVICIO « PERKINS »

Reparaciones en general
de automóviles y camiones

**Nuestros servicios rápidos y económicos
garantizan la duración y buen uso de su coche**

Paulino Freire, 22 :: **BOUZAS** :: Teléfono 23 31 30

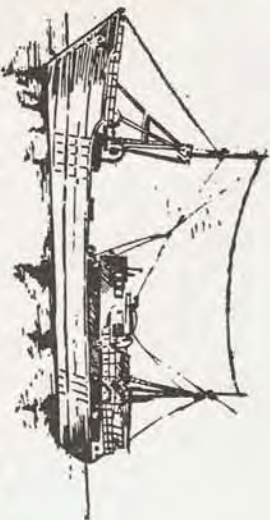


ALMACENES DE EFECTOS NAVALES
TELMO PEREZ FERNANDEZ

Especialidad en cables,
alquitranes y espartería



Malletas alambreadas y
Ferretería Naval



Covadonga, 4
Teléfono 23 22 36
BOUZAS - VIGO

Todo tipo de Buques:

- Pescan
- Navegan
- Comunican

Con

C R A M E

CENTRAL:

Joaquín García Morato, 31
Teléf. 44 878 00 (16 líneas)
Telex: 23686 RADME - E
MADRID - 10

DELEGACION:

Montero Ríos, 4
Teléfs: 21 22 61 - 23 64 71
VIGO



En realidad esta no es una cualidad exclusiva del pueblo de Bouzas, considero que es innata a todo pueblo marineru. Trataré de explicar esto, aunque, como tema marineru me parece que voy a meterme en grandes profundidades, pero en fin Doctores tiene la Santa Madre Iglesia que sabrán perdonar.

El marineru tiene una cualidad consustancial la

Fe: la fe como la estudiamos en el catecismo del Padre Astete, «Fé es creer lo que no vimos», esta es la fé del pescador que sin ver cree que debajo de la quilla de su barco hay peces y con esa fé lanza sus redes a la mar.

Esta cualidad de la fé en el marineru es tan maravillosa que hace que cuando Jesús busca sus primeros discípulos no es una casualidad que fueran marineros, aun que parezca un absurdo. Lo lógico es que Jesús buscase hombres de carrera, filósofos, sabios, comerciantes conocedores de todas las gentes y sin embargo nombra marineros, hombres que viven aislados en la inmensidad del mar, con pocos conocimientos de las gentes, al parecer, los menos llamados a propagar su palabra, pero los elige porque son hombres de Fé y esta es la cualidad fundamental para predicar la palabra de Dios, la sabiduría se la dará el Espíritu Santo pero la Fé es algo que deben aportar ellos y ninguna Fé mejor que la del marineru.

La Fé del marineru va unida a la Esperanza, otra cualidad consustancial al marineru e indispensable para ser un buen discípulo de Cristo.

Cuando el marineru sale a la mar va con la esperanza de traer una buena pesca a tierra y cuando llega al caladero no sucede esto, en los primeros días. No pierde por ello la esperanza de que en la

Próxima «calada» mejorará la situación. Estos son días de preocupación de los marineros y noches sin sueño del patrón estrujándose el cerebro para encontrar las causas de tal situación, haciendo cambios en las redes o cambiando de caladero, los días pasan y la preocupación no desaparece de los rostros, pero la esperanza de encontrar pesca no la pierden, si alguien de la tripulación recuerda que hace un año en tal sitio hicieron una buena marea allí se dirigen, un enorme tesón le hace buscar la pesca que se les niega.

La Esperanza, creador de tesón de patronos y marineros, hace que no nos extrañe que cuando Pedro viene a tierra con un «capote» atienda las indicaciones de JESUS y vuelva a calar las redes y se produzca la «pesca milagrosa».

Estos patronos y marineros, estos hombres de Fé y Esperanza, de la misma manera que San Pedro para la Iglesia, son la piedra angular de nuestro pueblo, son el fermento de nuestra manera de ser, cualidad que marca de una manera permanente a nuestro ~~Bouzas~~ por eso cuando nuestra Fé en la mar ha decrecido, es cuando ~~la pesca~~ acusa la crisis de nuestro Pueblo. Tenemos que volver los ojos a nuestro pasado, volver a sentir el orgullo de nuestra ascendencia marinera, volver a gozar de los triunfos de nuestros patronos y marineros que dejaron y dejan una estela de bien hacer, con una laboriosidad que pide a gritos una medalla del trabajo, que parece que solo está reservada para hombres de tierra y que no sean de Bouzas. También en medio de nuestras alegrías, hemos sentido el terrible zarpazo de la tragedia, llevándonos para siempre a seres muy queridos, cubriendo de luto a Bouzas.

Próximamente están las fiestas dedicadas a ti JESUS DE LOS AFLIGIDOS y a tu PATRON PEDRO, en el día de tu fiesta yo te suplico SENOR haz volver con bien a sus hogares a todos los marineros que faenan en los mares del Mundo y si alguna vez la tragedia se abate sobre ellos no les abandones y manda a tu Patrón PEDRO que largue las redes milagrosas y recógelos de las aguas y llévalos a tu presencia porque son hombres de FE y esperan de Ti la salvación.

C. Leirós



EFFECTOS NAVALES

ALEJANDRO FERNANDEZ VILA

VIGO - BOUZAS

Guillermo

C. Avendaño

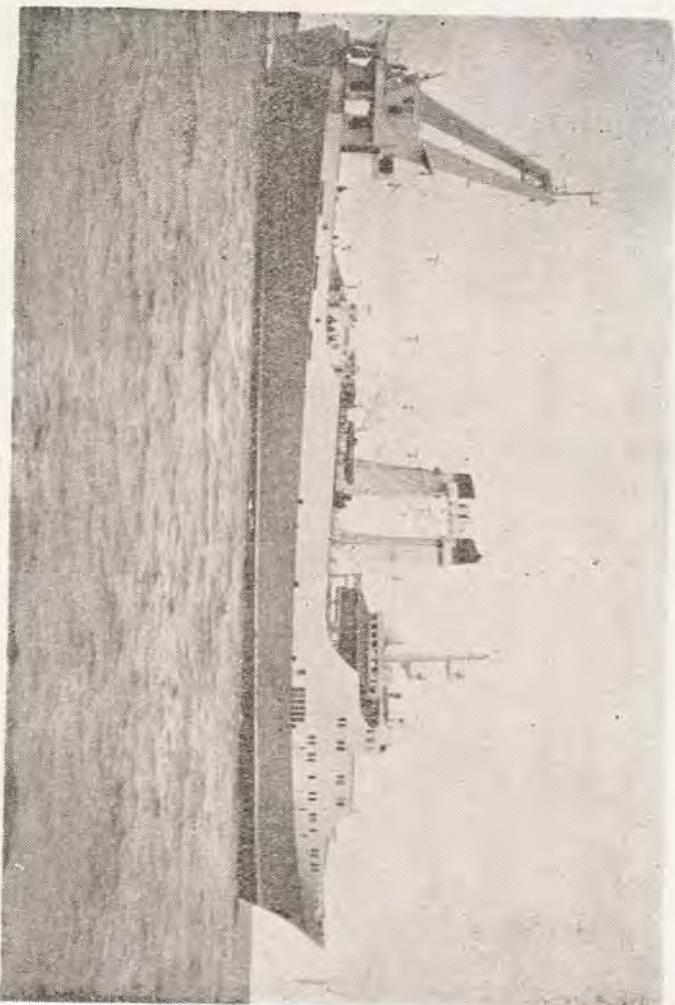
APAREJAMIENTO DE BUQUES

Jarcias, Maniobras de Carga, Pesca, Pescantes botes,
Compuertas etc.

MANUFACTURAS EN CABLES Y CUERDAS

Eduardo Cabello, 1-A = Teléfono 23 70 69

VIGO



MANOLO Freire Costas, mi buen amigo, mi viejo amigo desde hace más de treinta años, me pide unas líneas para insertar en el Libro Programa de las Fiestas, que

este año como tantos otros atrás, van a celebrarse en honor de ese Santísimo Cristo de los Atligidos tan amado y venerado en Bouzas, ese Bouzas marinero que audaz y emprendedor enseñó a tantos y tantos a pescar y dio empuje y cima a tan vital actividad. Burgo de armadores valientes, de patronos atrevidos, de románticos del mar que fueron capaces de intuir o inventar cartas marinas que no tenían, descubriendo fondos, bajos y cascos perdidos que desconocían, Bouzas, en que tantos amigos tuve y tantos amigos tengo, porque los que me faltan es que se fueron para siempre.

Lógico es que yo aluda en estas cuartillas a la Exposición Mundial de la Pesca que tuvo lugar en ese marco incomparable de la Ría de Vigo prestigiado por el abuelo marinerero de Bouzas. El éxito de la Exposición tiene todavía hoy resonancias mundiales. Con frecuencia se nos pregunta, se inquietan detalles se nos piden datos y antecedentes incluso con miras a la próxima World Fishing Exhibition a celebrar en 1975 en Marsella.

Este alentado resultado ha sido obra de un equipo de hombres llenos de fe y entusiasmo en el desarrollo de su cometido. Todos, absolutamente todos se entregaron por completo a su tarea si bien cabría destacar un nombre gigante en la empresa que no necesito mencionar por estar en la mente de todos.

La Exposición Mundial de la Pesca fue algo de todos y de cada uno. Todos dieron algo como lo hizo ese magnífico Padre Comesaña capaz de organizar aquel acto religioso unificador de todas las costumbres cristianas. Y el entusiasmo también fue de todos como el de esos dos viejos y bravos patronos de pescar uno, dos veces bravo y el otro el bravo Ramón que desde la mañana a la noche rondaron todos los días por los recintos feriales.

Ahora ya sólo queda la nostalgia por lo que fue. Pero... ¿quién sabe?

José NOGUEIRA

correfiel

Los trajes de verano



DIEZ MINUTOS SON SUFICIENTES...
 PARA TROGARSE Y VESTIR UN INIMITABLE TRAJE
 DE VERANO CORTEFIEL. NUESTRA AMPLIA ESCALA
 DE TALLERES, COSE Y SU MEDIDA EXACTA.

Prendas exclusivas de:

M.Y.M.S.A.

JOSE ANTONIO, 30 - VIGO



Por:

Ramón GONZALEZ FERNANDEZ

Cofrade de San Pedro Pescador

Ayer negro y hoy blanco

OTRO año y van... con entusiasmo estas fiestas de San Pedro Pescador, patrocinadas por los patronos de pesca y recordando aquellos años pues todos queríamos arrimar el hombro al lado de nuestro patrón San Pedro, pero la transformación de los barcos pesqueros por circunstancias de la pesca fue motivo para no estar todos reunidos en el día de la fiesta, como en años anteriores, pero eso no quita entusiasmo por la misma, ya que su donativo nunca falta aunque él no esté ese día en tierra, pues al marchar él no tuvo oportunidad de entregarlo, su mujer, gran entusiasta como su marido ya le pregunta ¿cuándo vengán los de San Pedro, qué les dcy? Esta comisión agradece mucho este gesto.

También quiero narrar en este libro de la fiesta parte de la «vida negra» que se llevaba antaño, desde patrón hasta rapaz, entendiéndose cocinero, pues el pobre rapaz con sus 12 ó 14 años tenía que hacer la comida para 14 ó 15 hombrs. Y traer los víveres, como patatas, aceite, leña y todo lo que se necesita para condimentar una comida. Una de las más pesadas era el barril del agua, pues llevaba 50 ó 60 litros y como se venía a puerto todos los días había que traerla fresca, y él solo no podía, pues su padre o hermanos lo mismo acompañaban en otros barcos, no podían por tanto echarle una mano, tenía que ser su pobre madre que le ayudara a traerlo hasta la chalana y el otro cargo que tenía era cambiar las cajas libres del pescado y maestras y otros objetos para armar el aparejo de un barco para otro, y ésto lo hacía cada semana por ser costumbre de cada patrón mandaba su semana y el rapaz haciendo ésto que era su obligación esperando tener unos añitos más para llegar a marinero y dejando sin narrar en la chalana y otras obligaciones que tenía, pues si no,

Yo no sé como en estos pueblos marineros, con una solera importante no hay una persona que escriba su historia, desde los faluchos hasta esta era, con sus costumbres del trabajo, sus alegrías, sus tristezas y todas las anécdotas que hay como para escribir un libro, y como en algunas casas siempre hay alguna pequeña biblioteca, no faltaría en esta casa marinera este libro, ya que siempre gusta recordar sus antepasados.

Quando hay una guerra ¿no se escribe su historia? y se escribe, pues la vida del marinero también es una «guerra» para defender el pan de cada día. Así es que yo creo que en el pueblo aún hay señores que podían hacerlo y sería interesante para estas casas marineras. Y para algunas que no lo son.

En cambio ahora todo ha cambiado en los barcos. Parece todo «blanco». Yo cuando voy a dar una vuelta por el muelle recordando mi vida en el mar y veo estos barcos tan grandes, congeladores unos y al frío otros, me quedo pensando si sería capaz de gobernar estos barcos para el arrastre, pero al ver al patrón con sus 30 años allí en cubierta mi pensamiento no sale de mi cerebro, sino de mis años que es el impacto que tiene la persona para mandar un barco o lo que sea.

Así que hoy sale un barco de éstos para la mar y lleva de todo para comer, desde las carnes variadas hasta las conservas, sus chorizos, huevos, etc., etc. Antes nosotros para comer teníamos que pescarlo primero, pero también hay que decirlo nosotros íbamos a pescar 4 ó 5 horas de navegación, detrás de las Islas Cíes, y éstos van detrás de las Islas Cíes de 4 a 5 meses, o algo más. Por eso estos hombres tienen que tener y tienen una comida a bordo que antes no la teníamos, ya que el barco tampoco no lo requería por su pequeña capacidad. Por eso digo que este oficio cambió de «negro a blanco».

Yo le pido al Señor por mediación de San Pedro Pescador, proteja a esta gente de mar en sus trabajos. Y a nosotros que gastamos nuestra juventud, salud para poder quitarle todos los años a la calle y no te hagas el sordo a nuestra petición, pues acuerdate cuando pescabas en el Mar de Tiberiades que llevabas toda la noche sin pescar nada. ¿E cómo íbas a pescar si andabas po la veitra do mar? Unicamente «catro Belarminos». E gracias que naquel tempo non había «cañonero», si non por traballar dentro das aguas prohibidas levariante detenido. Hasta que se te presentó el Señor y te dijo que largaras más afuera y tiraras el aparejo en su nombre y ya viste el resultado que te dio.

Así es que atende a nuestra súplica, San Pedro Pescador, y también te pedimos por estos señores y estas Empresas que nos apoyan económicamente. Muchas gracias de parte de esta Comisión.

“La Naviera”

Mutua Patronal de accidentes de Trabajo

y

Enfermedades Profesionales n.º 18



Nota. de García Barbón, 12-1.º

Teléfono 21 27 46 (5 líneas)

✻

VIGO

EFFECTOS NAVALES

Eduardo Villanueva

Proveedor de toda clase de buques, astilleros y factorías



Teléfonos: 23 66 38 - 23 25 50

particular 23 16 57

Bouzas - VIGO



Bouzas

la marinera

"Audacia, firmeza, valor,
carño, amor, amistad,
quietud, templanza y honor
en Bouzas lo encontrarás".

En la Bahía de Vigo
y a su margen derecha,
está situada Bouzas
la gran villa marinera.

Pedazo de un paraíso
que destimbra cual estrella,
con destellos fulgurantes
de constancia y fiel entrega,
por sus armas arrogantes
en su diaria tarea,
por el continuo trabajo
de su gente marinera.

Entre las que componen
las mágenes ribereñas
que besan las claras aguas
de la ensenada vaguesa,
es la que irradia más luz
de sus hermanas gemelas,

lucero del mar azul
c'o nuestra Ría inmensa.

En tu cotidiano esfuerzo
c'o valentía y destreza
de surcar los anchos mares
que circundan a la tierra,
has conquistado las preces
que Dios con ello así premia,
a los que con tanto ahínco
trabajan, cantan y rezan.
Bouzas, la emprendedora
de tanta fuente y riqueza
que extendió por arenales,
desde Alcabre a la Ribera,
creando con ello un mundo
de trabajo y una estela,
que aparece en singladura
por todo el litoral celta.

fuese siempre la primera
forjando con tu trabajo
la scacia de nuestra Perla;
por eso Dios te ha elegido
de tus hermanas que seas
la amparadora y vigia,
la mayor, la primogénita.

Agudaste con tesón
que es tu norma y manera
a fraguar en el más lindo
forraje de nuestra tierra,
con tu sacrificio heroico
a que nuestro Vigo fuera,
la mayor ciudad y puerto
de nuestras rias gallegas.

Vigo, pues, te debe mucho
Bouzas bulliciosa y ferrea,
que despreciando el honor
de ser tu la que debieras,
por tu lealtad y trabajo
modesta, callada y seria:
el emporio del Atlántico
que orgulloso Vigo ostenta.

Sigues siendo Bouzas linda
la blancura de la arena
que bañan las limpias aguas
que por las Cies penetran;
salpicando en rostros tersos
de tus gentes riberneas,
forjando así capitanes
de la fuerte estirpe celta.

De tus entrañas brotaron
hombres de alcurria recia,
engendrados por mujeres
excelzas y de leyenda.
que con la fe en el Cristo
que con tanto ardor veneran,
crearon un Bouzas, llena
de aureola y de solera.

Tus hombres surcan los mares
que bañan toda la tierra,
y tus canciones se expanden

Por esos puertos del mundo,
que cobijan vuestra vela,
entremezclados con ayes
del amor que lejos queda

Si, pues acá en el puerto
quedan a vuestra espera,
nuevas, hijos y esposas,
madres con huellas de pena,
anónimas heroínas
que comparten la grandeza,
de esta novia de la mar
que noche y día la besa.

Bouzas que por los mares,
has creado tu grandeza,
no con pocos sacrificios
y voluntad tesonera;
llegando entre tus hermanas
a ostentar como lema:
"la de copitas de oro
donde beben las colmenas"

Fuiste, pues, la creadora
de nuestra mayor riqueza,
que con tu empeño y trabajo
posible hiciste que fuera:
de todas las que componen
las rias bajas gallegas,
la hermosa ciudad de Vigo
la más grande y altanera.

Bouzas, histórica Bouzas,
de rias arrostas, bellas
por su tradición y encanto
armoniosas, plañideras.

Tu nombre bien lo indica
claramente y sin reservas:
Bella como las flores
Oteadas por abejas,
Ufanas en extraerte:
Zumos, valor y esencia:
Aromas en sí sutiles
Seductoras, sempiternas.

Esta es Bouzas la leal,
trabajadora y sincera,
esta es Bouzas la sublime,
Bouzas... la marinera.

EDMUNDO PARD



SOCIEDAD DE SEGUROS MUTUOS MÁRITIMOS DE VIGO

FUNDADA EN EL AÑO 1.895. INSCRITA EN EL REGISTRO DE LA DIRECCION GENERAL DE
SEGUROS Y AHORRO

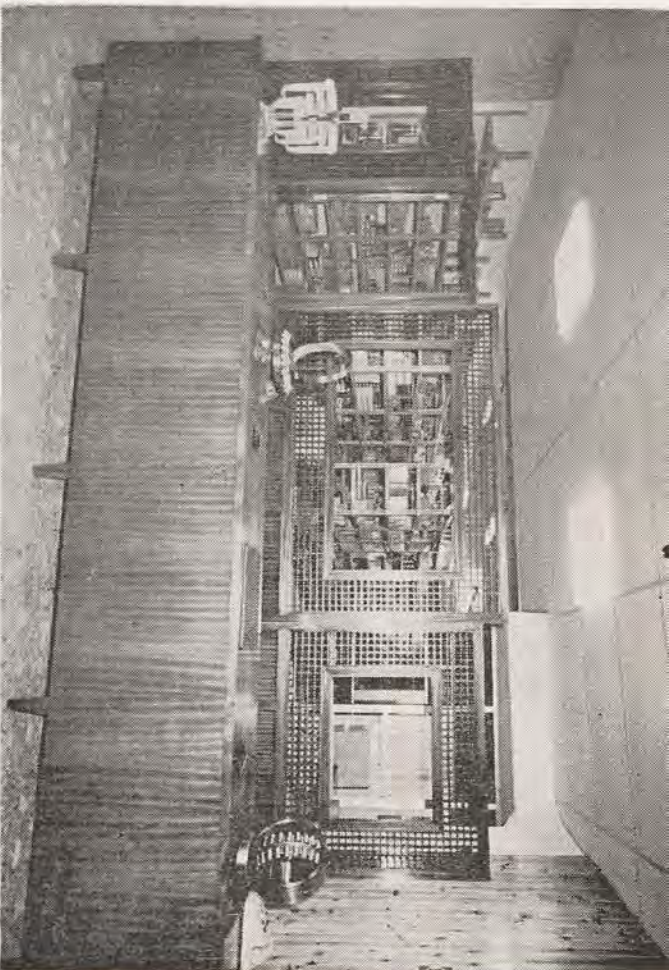
RIESGOS QUE CUBRE:

- NAVEGACION PESQUERA
- APARATOS RADIO-ELECTRICOS
- APAREJOS
- DESEMBOLSOS
- EQUIPAJES DE TRIPULACIONES

Avda. Garcia Barbon, 12-1.º. Telf: 211482

VIGO

TELEGRAMAS: **MUTUMAR**



**UN EXTENSO SURTIDO EN LAS MAS ACREDITADAS
MARCAS, DE RODAMIENTOS Y RETENES**



rodagasa
rodamientos galicia s.a.

Santo Cristo, 10 - Teléfonos: 293904 - 293908
BOUZAS - VIGO



rodagasa
rodamientos galicia s.a.

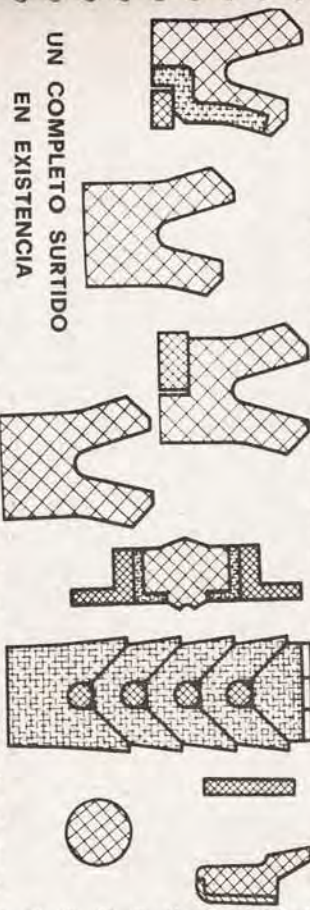
Santo Cristo, 10 - Teléfonos: 293904 - 293908
BOUZAS - VIGO

DISTRIBUIDORES DE LAS JUNTAS DE ESTANQUEIDAD



SIMMERING
RADIAL-WELENDICHTRINGE

JUNTAS HIDRAULICAS



**UN COMPLETO SURTIDO
EN EXISTENCIA**

EMPRESA CONSTRUCTORA

J. Vaneja Grassi

APAREJADOR

El constructor de Bouzas



Calvo Sotelo, 30

Teléfono 21 68 11

V I G O

ADRIAN LASPIUR



FABRICA ARTICULOS DE FERRETERIA NAVAL Y GENERAL



Apartado, 102 — Telegramas: ADRI SPUR — Teléfono 71 1227

IBARRECRUZ, 8 :—: **E I B A R R**

HAY QUE RENOVARSE

En estos tiempos se nos habla de progreso y renovación como novedad fundamental, y, para mentalizarnos en toda esta nueva estructura, tuvimos en el mes de septiembre del pasado año en los amplios recintos de que dispone la Villa de Bouzas, la «GRAN EXPOSICION DE LA FERIA DEL MAR». Pudimos ver toda clase de aparatos que la técnica moderna de distintas nacionalidades pone al servicio de nuestra industria pesquera, conservera y derivados.

A El grito fue unánime: «Hay que renovarse», todos los que hemos pasado por esa «Magna Exposición», salimos convencidos de ello; para otros de nuestros abnegados hombres de mar y en su edad avanzada respondía: «Para nosotros ya es tarde». Hablando materialmente y a lo humano son admitidas las dos respuestas, por eso todo esfuerzo y afán que viene poniendo la Comisión de Fiestas en honor del Santísimo Cristo de los Aflijidos y de San Pedro Pescador, es de una nueva renovación y superarse año tras año en presentar al pueblo de Bouzas unas fiestas de un esplendor extraordinario, tanto en lo religioso como en lo campestre.

V Si interpretamos tan solo la renovación en lo material y externo quedáramos muy defraudados. El hombre tiene que aspirar a esa otra renovación de vida auténtica; y estas fiestas hogareñas son precisamente para unirnos más y más en un verdadero espíritu cristiano; aumento más de fe y amor al prójimo, este es el sentido de una renovación interna. El Divino Maestro a las orillas del lago de Tiberiades así se lo pedía a aquellos pescadores: «Dejad vuestras redes, venid, seréis pescadores de almas».

R Más tarde, supo renovarse aquel Pedro González Telmo, hoy San Telmo, dejó las vanidades y aplausos del mundo, se retiró al claustro: «buscó primero el reino de Dios y su justicia»; es decir, renovó su verdadera vida, la tranquilidad, la felicidad le vino por añadidura. Para esta renovación no hay edades, siempre tenemos que superarnos y progresar día a día dejando todo aquello que sea la obstrucción de una auténtica renovación.

INTERNACIONAL RED HAND

CIA. ESPAÑOLA DE PINTURAS

IBANZ DE BILBAO, 2 · 2º — **BILBAO**

Fábricas asociadas en:

Auckland (N. Zelanda)	Copenhague (Dinamarca)	Genova (Italia)	Trieste (Italia)	Hamburgo (Alemania)	Rotterdam (Holanda)	El Havre (Francia)	Melbourne (Australia)
Bergen (Noruega)	C. de México (México)	Rio de Janeiro (Brasil)	Sidney (Australia)	San Francisco (EE. UU.)	Calcuta (India)	Maracalbo (Venezuela)	Vancouver (Canada)
Cothemburgo (Suecia)	Rouen (Francia)	Nueva York (EE. UU.)	Nigeria (Africa)	Montreal (Canada)	Wellington (N. Zelanda)	Fellin on Tyne (Inglaterra)	



Agentes en Vigo:

MIGUEL y JOSE LUIS ALVAREZ RODRIGUEZ
Orillamar, 299 y 301 - 23 27 14 y 23 39 40

FERRERIA

B. FERNANDEZ, S. A.

(F E R R S A)

Electrodomésticos de los mejores marcas

**Cocinas-Frigoríficos-Lavadoras-Lavavajillas-Estufas-Motobombas
Material eléctrico - Artículos para campo y playa - Infinidad de
artículos de regalo - Ferrería en general**

Avda. Atlántida, 23 - : - Telfs. 23 47 38 - 29 06 24

P. Freire, 11 - 12 » 23 26 19

Sucursal: Corrujo » 45 61 23/92

BOUZAS - VIGO



LOS SACOS DE RAFA SINTETICA
ofrecen mayores ventajas

Sacos de rafia sintética "CORFI"

para:

Cereales - Legumbres - Azúcar
Sal - Harinas - Productos
Ultramarinos, etc.

El embalaje de rafia sintética,
con su calidad y modernismo,
representa un enorme mejo-
ramiento para el producto
embalado.

**HILDS Y CABS DE POLIETILENO
POLIPROPILENO Y NYLON
REDES DE PESCA
CABS Y TEAS DE RAFA SINTETICA**

CORFI ESPAÑOLA, S. A.

Oficinas provisionales:

Calle Antonio Palacios, 26 - Oficina n.º 1 - Apartado 57 - Dirección Telegráfica FIGOR

PORRÑO (Pontevedra)



ESTACIONES GASIFICADORAS

de

OXIGENO LIQUIDO

CARBURO de CALCIO	FERROALEACIONES
OXIGENO	NITROGENO
ACETILENO DISUELTO	HIDROGENO
AIRE COMPRIMIDO	ARGON
ANHIDRO CARBONICO	PROTAR
GENERADORES	GRUPOS ELECTRICA
GRUPOS ELECTROGENOS	SOPLETES
ACCESORIOS AUTOGENA	ACCESORIOS ELECTRICA

ELECTRODOS CM

BAJO LICENCIA DE WESTFÄLISCHE UNION AG - ALEMANIA

CONSULTENOS SU PROBLEMA DE SOLDADURA;

Sociedad Española de Carburos Metálicos S. A.

MARIA BERDIALES, 23

VIGO

TELEF. 21 40 34

BOUZAS
Y
“BOUÇAS”

NUESTRA Bouzas sabe muchísimo de pesca y de puertos pesqueros, es hermana gemela de Leixoes, del puerto enteramente artificial ganado al mar sobre una zona brava y poética a la vez de la costa portuguesa.

POR:

Ricardo Torres

Lo que ahora es Leixoes, importante puerto comercial y pesquero

—Matosinhos está allí, entregado de siempre a la pesca—, no era ni siquiera puerto hace 90 años. Sólo un peligroso bajío de «leixoens» (peñascos, lajas, piedras grandes) y una confluencia hermosa de Matosinhos y de Leça da Palmeira, con la delicia del río Leça como soldadura y la tradición antiquísima del Bom Jesus de Bouças, hoy venerado Cristo de Matosinhos. Verdadero paralelo entre la Bouças norteña portuguesa y la Bouzas viguesa, entre el Cristo de Bouças y el Cristo de Bouzas.

A medida que declinaba la nombradía de Bouças y prosperaba Matosinhos, sin otra mutación que la propia de los siglos con el subsiguiente empuje local, que fusiona los pueblos contiguos, aquel sector laborioso pugnaba cada vez con más razón por lograr un puerto de abrigo y de refugio en la orla marítima al amparo de los islotes próximos a Matosinhos, llamados Leixoes e integrados por las piedras «Galinheiro», «Landas», «Espinheiro» y muchas más.

El arrecife era propicio como base para una importante construcción portuaria, tan escasas en la costa portuguesa. Así lo entendieron los marinos, los ingenieros, los economistas y también los políticos de Portugal, sin librarse por ello de la oposición detractora, como sucede siempre en el contraste de pareceres a gran escala.

En 1852, al naufragar en aquella zona la embarcación «Porto», la reina doña María promovió los primeros estudios del ansiado puerto de Leixoes, convencidos de que la barra del Duero no tenía comparación. Sin embargo, pasaron bastantes años en compás de espera, ya que la atrevida empresa no sumaba todas las opiniones. En 1883, al fin, la Cámara de los Diputados, de Lisboa, conoció una proposición de ley autorizando al Gobierno para adjudicar la construcción de un puerto artificial en la zona de Mato-

simos, en Leixões, sóia a 5 kilómetros de la desembocadura del río Duero. La obra se adjudicó al único concursante, que fue la firma «Dauderni, Duparchy & Co.», por muy bajo presupuesto. Los trabajos comenzaron el 13 de julio de 1884, a base de tender una vía férrea para facilitar las obras. Diez días después se lanzó la primera piedra del dique Norte. En marzo de 1895 se recibieron provisionalmente las primeras instalaciones, que muy pronto fueron ampliadas y constantemente mejoradas, hasta convertirlas en lo que hoy son: un gran puerto comercial y un interesantísimo puerto pesquero a favor de Matosinhos, del que es guardián permanente la torre de la «Boa Nova».

La tradición preciosa de Bouças y de su Bom Jesús —también llegó por el mar la primera imagen, precisamente a las piedras de Leixões— queda en estos tiempos cen-trada en la popular y fervorosa devoción al Cristo de Matosinhos, con fiesta anual, donde una mujer portuguesa rezó y cantó a la vez:

!Ó Senhor de Matosinhos
dáime un amor marinhoiro,
que eu não posso aturar
o papão do sarralheiro!



BAR
Amelas

José Benito Gándara Buceta



CAFETERIA	Salon para
CHOCOLATERIA	BODAS Y
CHURRERIA	COMUNIONES



Tte. Leirós, 11 - Tífs. } 23 26 95
 } 23 50 55

BOUZAS - VIGO

Boutique intima



LENERIA SELECTA - CORSETERIA - BANADORES

GRAN VIA, 196
TELEFONO, 29 31 14

VIGO



**BANCO
HERRERO**



le ofrece para su dinero
la máxima rentabilidad bancaria

6%

de interés en depósitos a
plazos superiores a dos años

Aprobado por el Banco de España n.º 9947

PINTURAS PROA

INDUSTRIAS PROA, S. L.

APARTADO 280 · TELF. 23 16 13 Y 23 18 30

VIGO

**FABRICACION DE PINTURAS Y ESMALTES
PARA**

MARINA, INDUSTRIA Y DECORACION

Delegaciones en:

**Madrid, Barcelona, Gijón, Las Palmas, Victoria, Salamanca
Algeciras, Ferrol, etc.**



FECHAS MEMORABLES

La pasada

FERIA MUNDIAL de la

PESCA de
BOUZAS

Del día 12 al 19 de setiembre próximo pasado tuvo lugar en Bouzas la celebración de la VI edición de la Exposición Mundial de Pesca, que según testificó su director, Mr. Walter W. Chesher, fue el mejor certamen universal de la especialidad superior a las 5 ediciones anteriores. Era la primera vez que la «World Fishing Exhibition» salía de su habitual escenario de las Islas Británicas « y sería difícil encontrar un lugar mejor para su instalación» —repitió textualmente nuestro ministro de Industria, señor Lopez de Letona que en nombre de S. E. el Jefe del Estado inauguró la Exposición.

Acompañaban al ministro en el acto inaugural que fue bendecido por el párroco de Bouzas, el subsecretario de la Marina Mercante, directores generales de Pesca,

de Industrias Navales, de Industrias textiles, los gobernadores de Pontevedra y Asturias, el alcalde de Vigo, el obispo de la Diócesis, autoridades de la Administración Central, Provincial y Municipal y otras personalidades. También estuvieron presentes el presidente de la «World Fishing», Mr. Peter Deew y los titulares del comité ejecutivo español Stes. Nogueira Dalmás y Paz Andrade (Alfonso).

Como otros visitantes distinguidos de la Feria del Mar boucense anotamos el Jefe del Gobierno de Panamá, general Omar Torrijos; el ministro de Pesquerías de la URSS, Alexander Akinovich, primera visita de un ministro ruso a España después de 34 años; don Anibal Velaz, ministro de Pesca de Cuba; el licenciado D. Silverio di Costanzo, al frente de la delegación mexicana; Mr. Brendan O'Kelly, director general de Pesca de Irlanda; director general de Pesca de Venezuela y también otras personalidades que ocupan análogo cargo en Ghana, Islas Feroe, etc., si bien no se han dado a conocer oficialmente.

Visitantes de todos los países de Europa, muchos de América, África y Asia, recorrieron las ruas de la vieja villa, pionera en la pesca española. Vinieron nutridos europeos contingentes de Inglaterra, Portugal, Noruega, Francia, Irlanda, Holanda, Italia, Suecia, Dinamarca, Bélgica, y Grecia. De América, Cuba, México, Panamá, Estados Unidos, Costa Rica y Venezuela, que presentó un original «stand» audiovisual con un acuario-pantalla. De África, Ghana, Angola, Mozambique, Sud Africa, Camerun, Nigeria, Mauritania, Senegal y Argelia. De Asia, Israel y Japon. Durante la Exposición saludamos a industriales pesqueros establecidos en toda la geografía marítima hispana.

El cálculo de asistentes a Bouzas durante los 8 días que duró la Exposición fue de 160 mil, siendo el sábado y domingo que coincidieron con la Feria cuando la visita se hizo multitudinaria alcanzando las colas de entrada hasta un kilómetro de extensión. El sábado, 15, se registró la circulación de 35 mil vehículos sólo en la vía de acceso a Bouzas por la avenida de Beiramar.

El recinto ferial boucense abarcó más de 60 mil metros cuadrados, sobre los cuales había 4 grandes pabellones cubiertos, uno de construcción permanente —el tendadero de redes— y 3 desmontables con una extensión de 14.672 m², más 7.000 de espacios descubiertos dentro de zonas ajardinadas. Contó la Feria con 200 «stands» de gran belleza de línea donde se exhibieron productos de 365 compañías fabricantes relacionadas con la pesca.

El alquiler de parcelas del recinto ferial boucense corrió a cargo de la «World

Fishing» y sumó un total de 30 millones de pesetas. Los gastos comerciales de la Exposición fueron aproximadamente de unos 70 millones gastados en la sola semana que precedió a la inauguración del certamen.

La Exposición Mundial de la Pesca celebrada en Bouzas abarca la construcción naval, motores, redes, equipos de pesca, instalaciones frigoríficas, fábricas de conservas, máquinas auxiliares —de las que la comisión cubana adquirió mayoría—, etc. El valor de las mercancías expuestas se calculó en 3.000 millones de pesetas consistentes en ingenios mecánicos y electrónicos los más modernos que en la pesca se pueden emplear. Las transacciones celebradas se apreciaron en varios centenares de millones, siendo muy importantes las efectuadas en motores marinos de los cuales se exhibían 40 marcas europeas y americanas.

A las 7 de la tarde del día 19 se procedió a la clausura de la Exposición que fue llevada a cabo con la presencia del alcalde de Vigo, delegado de Comercio, miembros del comité ejecutivo español y personalidades británicas, arriándose la bandera española del «stand» de la Marina Mercante a los acordes del himno nacional.

En las fechas siguientes a la clausura se ejecutó el desmantelamiento de los «stands» y una semana después no restaban vestigios de la magna VI Exposición Mundial de la Pesca que llevó el nombre de Bouzas a las primeras páginas de la prensa mundial, a las antenas de radio y a las cadenas de televisión. Bouzas había cumplido con la gloria de siempre su papel de anfitrión cordial prestando su prestigio, su solar y la tradicional ciudadanía de sus gentes.

B.

Banca Zaragozana



SUCURSAL DE

VIGO

POLICARPO SANZ, 29

VIGO

**TODAS SUS
COMPRAS BAJO UN
MISMO TECHO**

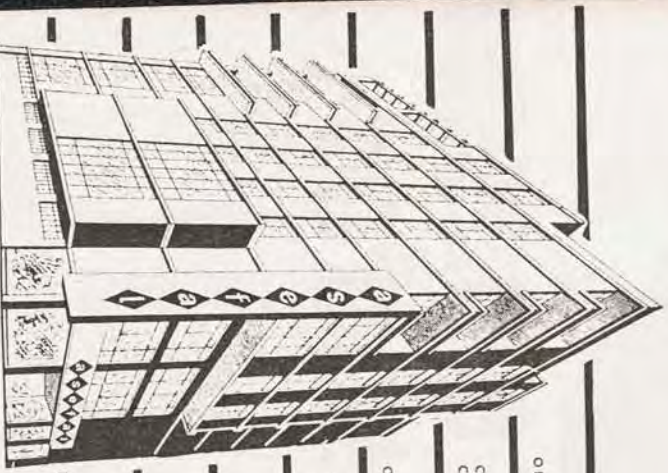


Una organización moderna inspirada en las normas funcionales de los grandes almacenes europeos. El establecimiento donde cada planta es una tienda bien surtida.

**ESPECIALIDAD EN SUMINISTROS
A ENTIDADES OFICIALES, HOTELES,
COLEGIOS, SANATORIOS, BUQUES, ETC.**



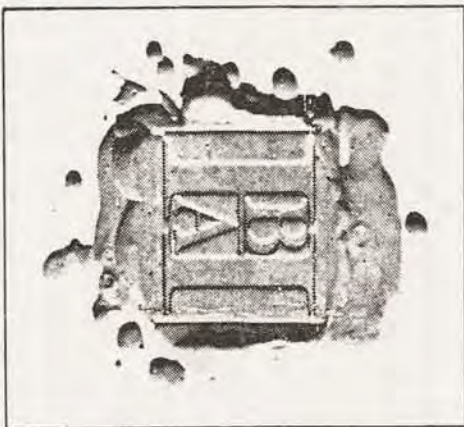
Calve Sordo 35 - Teléfono: 92 13 08 - 22 29 08
VIGO



OBJETOS REGALO, VIAJE Y VARIOS	3.º PISO
CONFECCIONES PARA CABALLERO Y CADETE CAMISERIA COMPLEMENTOS CALZADO	2.º PISO
CONFECCIONES SEÑORA E INFANTILES	1.º PISO
SECCION DE TEJIDOS Y PAQUETERIA LANERIA - PANERIA - SEDENA - ALGODONES	BAJO
ELECTRODOMESTICOS Y BATERIAS COCINA	1.º SOTANO
DECORACION - TAPICERIA - AEROMERAS MANTAS - COLCHAS - COLCHONES	2.º SOTANO
ALMACENAJE Y EXPEDICION	3.º y 4.º SOTANO

ANEXOS: LOCALES DE MUEBLES en Calvo Sotelo, 28 y 32

Larga experiencia y extenso servicio



**BANCO
HISPANO
AMERICANO**

Aprobado por el Banco de España con el n.º 552



Véngase a pescar con nosotros

Cada día y cada noche, navegamos por el Atlántico. Varios de norte a sur, desde Groenlandia hasta Ciudad del Cabo. Hay que pescar y lo mismo nos da que el tiempo sea bueno o que haya mareajada, ciento diez buques de PESCANOVA navegan sin parar. Llevamos dos banderas: la de España y la de PESCANOVA. Cuatro mil hombres trabajamos en PESCANOVA. Mil quinientos usamos el uniforme de PESCANOVA. Trabajamos en la mar. Todos trabajamos para usted. Pescamos el mejor pescado del mundo. Tenemos un objetivo: llevar a su mesa el sabor del mejor pescado y del mejor marisco. Y vamos a buscarlo personalmente. Nuestro rumbo no tiene fronteras hasta encontrar un buen ban-

co donde cazar las redes. Y usted, la operación pescado fresco de PESCANOVA. Pescar y congelar. El secreto está en esta operación, para todo su sabor hasta que usted lo pique. Mientras una parte de los hombres se dedica a la pesca, los otros trabajan en los buques-fábrica. Allí, se limpia el pescado, se hace filetes, se congela... En la factoría de PESCANOVA en VIGO, continúa el proceso. 4.000 hombres, 110 buques, una gran factoría dotada de las más modernas técnicas: esto es PESCANOVA. La organización, producción, distribución, todo frente de Europa. Y una de las cien primeras empresas españolas.

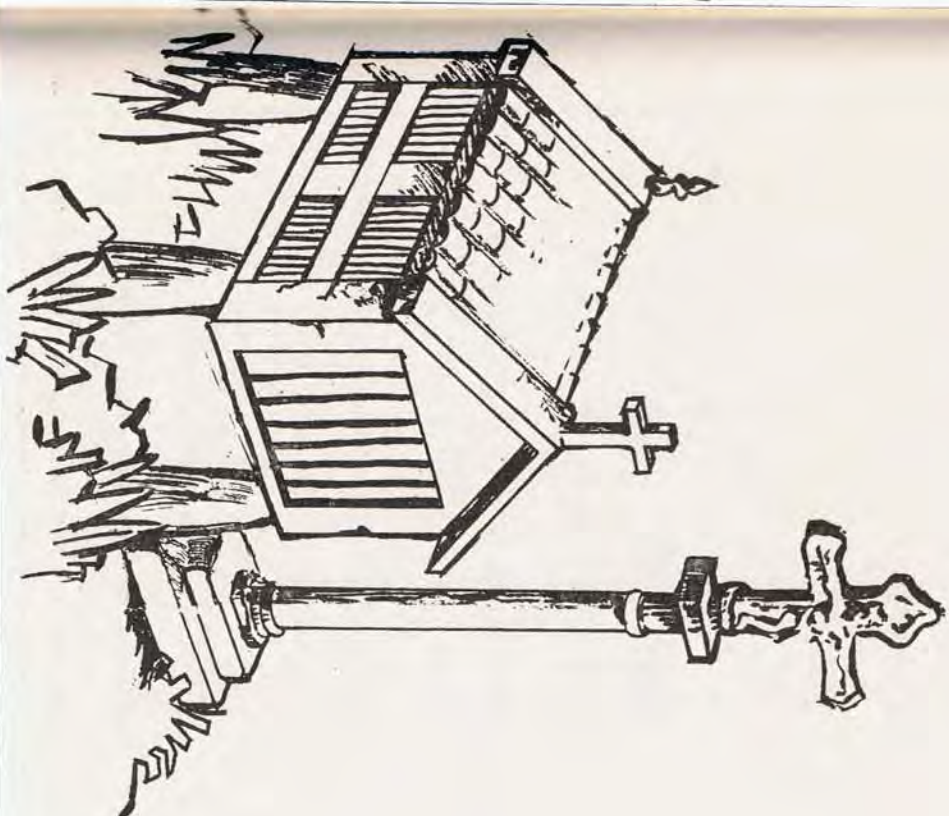
Pasque usted también con

PESCANOVA



ETA

NOSA TERE
URBA NIZADORA



IA, S.A.

FTN

REMOLCA NOSA TERRA, S.A.
BORES

GTN

GROVE NOSA TERRA

PTN

PRE NOSA TERRA, S.A.
PABRICADOS

TN

TRANS NOSA TERRA, S.A.
PORTES

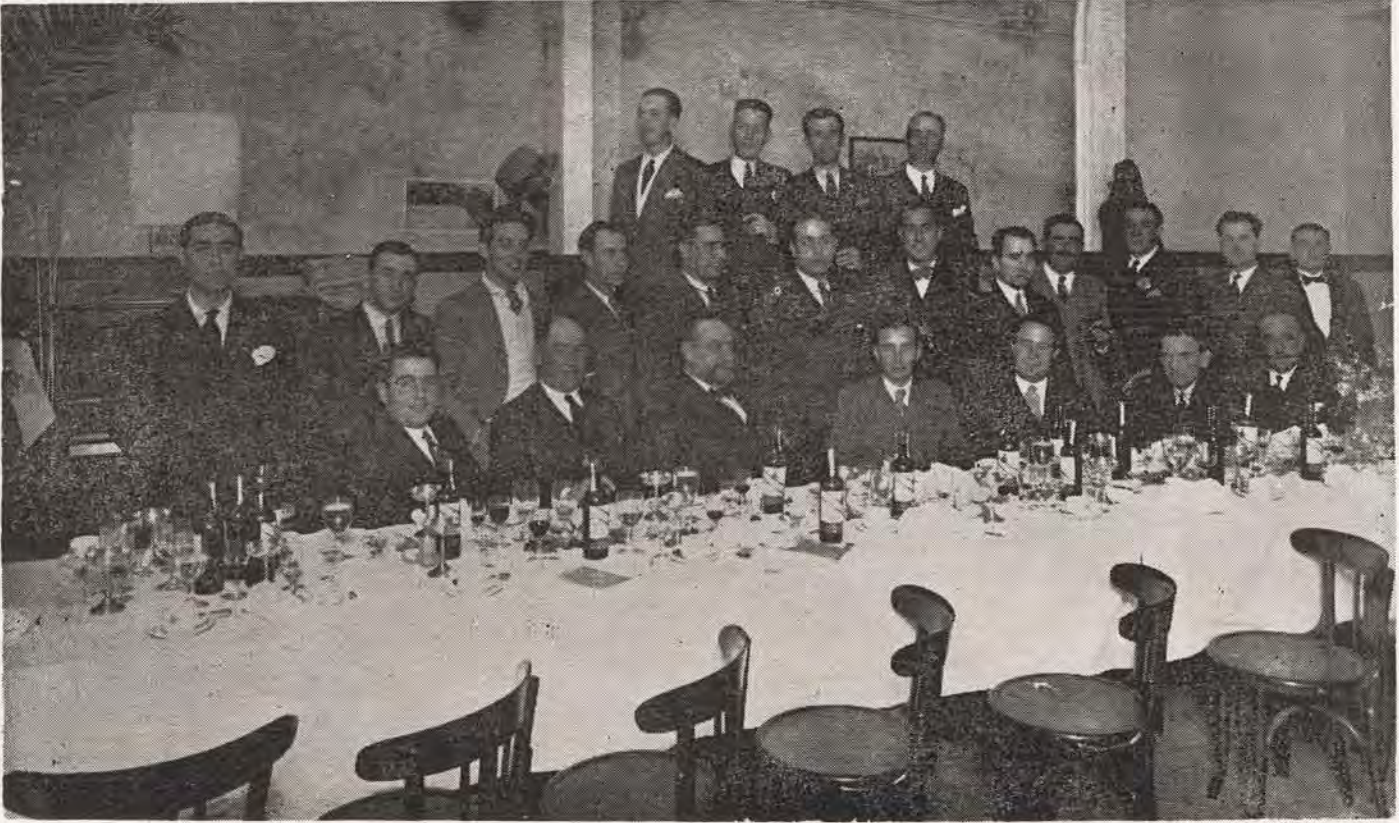
General Aranda, 72 - 1.º, A, B, C, D, E y F - Teléfi.: 22 77 75 (6 líneas)

VIGO



Programa
de Quemas

BOUZAS
1974



Panquete con que boucenses y amigos obsequiaron a D. Jesús Pérez González, con motivo de su terminación con matrícula de honor de la carrera de Medicina, en el año 1932. Años primerizos de Cádiz. Esta foto está bordeada por 4 boucenses de los cuales solo el actual presidente de la comisión de fiestas supervive: Dario Rodal, José Veiga, Manuel Freire y Benigno Montenegro.

Solemnidades

Religiosas

MIERCOLES

1974
-10-
JULIO

Solemne funeral, a las 8 de la tarde, por los marineros fallecidos de Bouzas, sus familias y cofrades, para que el Santísimo Cristo de los Atfíldidos les dé eterno descanso.

JUEVES

1974
-11-
JULIO

A las 7,30 de la tarde, comienzo del Novenario en honor del Santísimo Cristo. Cumpliendo devota costumbre, se repartirán copias del Himno al Cristo Patrono, que se cantará al final del ejercicio litúrgico.

SABADO

1974
-13-
JULIO

HOMENAJE A LA VIRGEN DEL CARMEN

Virgen del Carmen, Señora de los mares, Raina de Misericordia. En las horas de tempestad, en los peligros de naufragio Tus hijos los marineros de Bouzas, te llamaron: ¡Madre del Carmen, ven sálvanos! Te llegaste protectora, y nos has salvado.

MIERCOLES

1974
-17-
JULIO

Comienzo del Tríduo solemne en honor del Santo Cristo. Ocupará la sagrada cátedra el Padre Tamargo, Superior de los Padres Dominicos, de La Coruña. La parte musical correrá a cargo de la Coral «Frol Nova».

SABADO
-20-
1974
JULIO

A la una de la tarde Santa Misa, como comienzo del Homenaje a la Vejez.

DOMINGO
-21-
1974
JULIO

A las 11, Misa solemne en honor del Santo Cristo de los Afilgidos, que será cantada por la «Coral Casablanca». El Padre Tamargo, Superior de los Padres Dominicicos, de La Coruña, pronunciará la homilia, y hará la tradicional ofrenda el joven armador D. Manuel Plana Rivero. Presidirán las Autoridades, acompañadas de la Comisión de Fiestas.



A las 22 horas y 15 minutos, saldrá en procesión la venerada imagen del Santo Cristo, que recorrerá la carrera procesional de costumbre. Presidirá la Excma. Corporación Municipal de Vigo, Autoridades y Comisión de Festejos.

LUNES
-22-
1974
JULIO

A las 12, misa solemne en honor de San Pedro González Telmo, con intervención del coro «Frol Nova» y ocupando el púlpito parroquial el Padre Tamargo. A la terminación de la misa saldrá en procesión la imagen del Santo Patrono de la Diócesis.

MARTES
-23-
1974
JULIO

Dedicado a San Pedro Pescador. A la una de la tarde misa solemne con orquesta y voces dirigidas por el Maestro Mariño. Ocupará la cátedra sagrada el Padre Tamargo. Hará la ofrenda el boucense capitán de la Marina Mercante y de Pesca, Don José R. Rodríguez.

JUEVES
-25-
1974
JULIO

A las 9 de la noche saldrá en procesión el monumental paso de San Pedro, al que darán acompañamiento los patronos de pesca, patrocinadores de la celebración.

A las 12, misa solemne en honor de Santiago Apostol, Patrón de España.

Calles Mecánicas
Gestoso

REPARACION DE BUQUES

Santa Ana, 6 y 12
Teléfonos: 23 26 60 - 23 36 55

V I G O (Bouzas)

Zapatos finos de señora

J. Snades

Exija esta marca en las mejores zapaterías

FABRICANTE

JOSE ERADES

C. Murcia, 6 y 8
ELDA
(Alicante)

REPRESENTANTE

D. LUIS BASTIDA

Teléfono 21 18 78
VIGO

ZAPATOS DE CABALLERO

CREACIONES DE LUJO

DE ALTA CALIDAD

ARTESANA

GARANTIA

Ordinas

MARCA REGISTRADA

Pídale en las mejores zapaterías

Fabricante: ORDINAS S. A. - LLOSETA - MALLORCA

Representante Galicia: D. LUIS BASTIDA - Telf. 211878-VIGO



Festejos _____ _____ Populares

SABADO
-20-
1974
JULIO

A mediodía, una salva de bombas de triple palenque, anunciará el comienzo de las Fiestas con la presencia de un grupo de gaiteros.

A las 12 de la mañana hará su entrada en Bouzas la banda musical «Unión» de Lantaño, que recorrerá las rúas tocando alegres pasacalles, pasando después al palco de la Alameda de Suárez Llanos donde interpretará un concierto.

A la una de la tarde, Homenaje a la Vejez. Comida de fraternidad a los mayores de la Parroquia, en el Liceo Marítimo. Amenizará este Homenaje la Coral Frol Nova, de Chapela.

Desde las 7 de la tarde se abrirán los bailes populares en la Avenida de Eduardo Cabello, a cargo de las Orquestas «BRINDIS» y «GRAN CASINO».

Por la noche, hasta las 2,30 de la madrugada, volverán a actuar las citadas Orquestas, interpretando modernos bailables. Y conciertos por la Banda de Música «UNION» de Lantaño.

DOMINGO
1.974 -21-
JULIO

Día crucial de las Fiestas.

A las 10 de la mañana entrará en la Villa la Agrupación «UNION MUSICAL», de Cea, que recorrerá las calles tocando dianas.

Al mediodía conciertos de la BANDA MUNICIPAL DE VIGO, y la UNION MUSICAL de Cea.

Desde las 7 de la tarde, bailes en la Avenida de Eduardo Cabello, con la actuación de las Orquestas «GRAN CASINO» y «LOS ESTELARES».

Concierto en la Alameda interpretado por la AGRUPACION FLARMONICA de Cea.

A las 11 de la noche, tradicional tirada de fuegos artificiales, simulacro de combate naval, fuego acuático, grandiosa quema de morteros, para terminar con un bouquet de maravillosa fantasía, de los Sres. Pirotecnicos.



LUNES
1.974 -22-
JULIO

Dianas matinales a cargo de la Banda Municipal de Celanova, que amenizará el concierto en la Alameda, al mediodía.

Desde las siete de la tarde, bailes en la Avda. de Eduardo Cabello por las Orquestas «MONTES» y «LOS DUENDES», hasta las primeras horas de la madrugada.

Conciertos en la Alameda de Suárez Llanos por la BANDA MUNICIPAL de Celanova.

MARTES
1.974 -23-
JULIO

A las 10, dianas mañaneras a cargo de la BANDA MUNICIPAL de Celanova, con su grupo de gaitas, que dará conciertos, matinal, vespertino y nocturno, en la Alameda de Suárez Llanos.

A las 7 de la tarde y hasta las 2.30 de la madrugada, interpretación de baillables en la Avenida de Eduardo Cabello, por las Orquestas «NEVADA» y «LOS DUENDES».

MIERCOLES
1.974 -24-
JULIO

A las 7 de la tarde, en la Avenida de Eduardo Cabello, actuación de las Orquestas «PLAYER'S» y «LOS SANTOS».

JUEVES
1.974 -25-
JULIO

A las 9.30 de la mañana hará su entrada en Bouzas la agrupación Musical «LA LIBRA» de San Miguel de Oya, que después se establecerá en la Alameda de Suárez Llanos, interpretando música de concierto.

A las siete de la tarde, las Orquestas «SAUDADE 73» y «LOS NOTURNOS», interpretarán una variada gama de baillables en la Avenida de Eduardo Cabello.

A las 12 de la noche gran tirada de fuego de lucería. En la madrugada del día 26, una salva de bombas dará por terminadas las Fiestas de Bouzas de este año.

DIA 24 FIESTA DEDICADA A LOS NIÑOS

Comenzarán los festejos de este día, a las 5 de la tarde.

Previa concentración de todos los niños en el atrio de la Iglesia y procurando que la mayoría vistan traje regional, se entrará en el Templo Parroquial para oír la Sta. Misa.

Durante toda la Función Religiosa actuará el Coro del Colegio Nacional «Virgilio del Rocío».

Todos los niños que lo deseen podrán hacer la Ofrenda Floral, al Stmo. Cristo.

A la terminación de este acto, una gaita conducirá a todos los asistentes a la Alameda «Suárez Llanos» lugar en donde se celebrarán todas las actividades folklóricas y deportivas Actuaciones Programadas:

Dos grupos de bailes regionales. — Dos coros de cantos regionales.

Partido de baloncesto. — Jinkana de bicicleta.

Y por este año se acabó la fiesta de los pequeños.

BANCO de GALICIA

CASA CENTRAL · VIGO
Reconquista, 9

UN BANCO EN PLENA EXPANSION
DEDICADO AL DESARROLLO
REGIONAL

Autorizado por el Banco de España n.º 9.712-3

TALLERES DEL ATLANTICO, S. A.

REPARACIONES GENERALES DE BUQUES - SERVICIOS DE MOTORES DIESEL Y RESPETOS DE LAS

MARCAS: WERKSPORR, STORK, MAN Y BAUDOUIN

SERVICIO ALFA-LAVAL

VARADERO PARA BUQUES DE PESCA

LIMPIADO-RASCADO-PINTADO-CARPINTERIA Y REPARACIONES
EN GENERAL DE LA FLOTA PESQUERA

Dirección postal: MUELLE DE LEVANTE
Dirección telegráfica: NAVALANTICO

Teléfono: 23 52 00 - 27 49 50 - 27 49 54
Telex: 76069 - TATLA-E — Varadero 23 44 99

CADIZ



DISTRIBUIDOR:

Carlos Lago Santiago

PRODUCTOS CONGELADOS

Avda. de Orillamar n.º 35
Teléfonos: 23 13 50 - 29 23 08

VIGO



VIZHOJA

DE
VINO ALBARIÑO
PARA PALADARES
EXIGENTES



Esta fotografía fue hecha el 3 de April de 1907, día de San Benito de Palermo. Eramos, a la sazón, sesenta y tres alumnos de primera enseñanza en la Escuela de Don Benito, en Cova, calle de Tomás A. Alonso.

Crónica

Don Benito Mediero de Juan, nuestro inolvidable maestro, capitán de Infantaría retirado, natural de Arevalo (Ávila), como militar había tomado parte en varias acciones de guerra en África siendo soldado raso. Hizo toda la guerra carlista en las tropas liberales, atravesando España, desde Bailén a Estella, ascendiendo por méritos de guerra al grado de capitán y alcanzando varias medallas y cruces, entre otras, la de San Hermenegildo.

Retrospectiva

Su anecdotario era copiosísimo, muy ameno y rigurosamente histórico.

Aunque muy niños entonces, sentíamos gran curiosidad por aquellos relatos que escuchábamos en el más profundo silencio —(el de oír volar una mosca).

Don Benito tenía una recia personalidad. Era liberal y valiente...

A través de nuestra red de distribuidores podrá adquirir nuestros vinos en cualquier punto de España.

- Vigo (central)
- Villagarcía de Arosa
- La Coruña
- El Ferrol del Caudillo
- Lugo
- Orense
- Gijón
- Girona
- Barcelona
- Valencia
- Madrid
- Las Palmas de Gran Canaria

y hasta poeta. En su cartula militar ya no figuraba aquello de... "Valor... se le supone", sino que lo había demostrado en muchas ocasiones.

Patriota cien por cien y por eso, en cuanto a credos, concretamente, en lo de "católico, apostólico y romano", no transigía con lo de "romano", pues se consideraba, y a mucha honra, español hasta la médula.

Tenía gran amor a los niños (se hacía querer y respetar) y atesoraba, entre otras virtudes humanas, un sentido nato de la Pedagogía y gran paciencia. En cuanto a disciplina: rígido.

Cuando tenía que castigar utilizando un manejo de correas, "las morentas", conocidas por todos, cuidaba mucho de no cometer ninguna injusticia que tan profunda huella deja en la tierna inteligencia de los niños. También sabía premiar a los que se portaban meritoriamente.

Sabía, además, muy bien, hasta qué extremo podía llegar esa peculiar crueldad de los niños tan dados a hacer burla de sus compañeros. Y utilizaba sabiamente aquella actitud para reprender a los haraganes.

Y recordamos un castigo moral impuesto a José Gómez Uía que entonces contaba alrededor de los siete años. Edad que Don Benito consideraba al niño, ya en uso de razón, con responsabilidad suficiente para delimitar el bien y el mal.

Así pues, echando mano de su vena poética y dotes organizadoras escogió a una docena de niños aplicados al estudio y de los mayorcitos, les expuso su propósito de avergonzar a Uía por su equívoca conducta, y... sin mayor dilación, pues la falta de Uía al colegio ya pasaba de los diez días -Días de principios de verano que invitaban a la molicie y meriteo después de hartarse de jugar y bañarse en la playa. -

Al grupo lo denominó "Los Pescadores" con la encomienda de llamar al "perdigón", que más bien era una "anguila" escurridiza, y...

pescario y vacilo a la cascara...

""Faltó, faltó al colegio

""José Gómez Uía;

""Faltó, faltó al colegio;

""Yo me lo presumía.

""Yo me lo presumía,

""Por tener ocasión

""de tirar con los libros

""y jugar al balón.

""Amigos pescadores

""sabéis a quien pescar,

""al que ayer huía

""al colegio llevar

""y haced que entre en razón...

""para coger los libros

""y dejar el balón"".

Por supuesto que la "música" era también de Don Benito y los ensayos cuestión de veinte minutos o media hora en cuatro tardes después de las clases. Había que actuar rápidamente.

Todo ya a punto, en las primeras horas de clase de la mañana, oímos la voz de Don Benito dando orden de emprender la marcha la "ronda" de pescadores, con la consigna, que ya sabíamos de antemano, de capturarlo y traerlo a la escuela por las "buenas" o "amarrado" sin dejar de entonar las coplas alusivas a modo de picota ante el público que pudiera presenciar la escena.

Pero no llegó a efectuarse el servicio pues al disponernos a salir sentimos la voz jadeante de la madre de Uía que lo traía casi a la rastro a presencia de su maestro.

Este los recibió sereno y magnánimo, tratando de apaciguar la indignación de la madre que reiteradamente había sido advertida de las ausencias de Uía, y en tono de reconvencción, se dirigió seguidamente al alumno, que, como niño avisado que era, supo captar la homilía

patencia y consejera de Don Benito que, en esta ocasión, conocedor del temperamento del alumno, acertó a aplicarle una sanción, no violenta, pero más efectiva ya que en jornadas sucesivas Uía seguía normalmente yendo a clase y hasta, si mal no recordamos, alcanzó premios de su profesor que ante todo sabía hacer justicia.

Como buen militar y estratega sumamente ducho en ataque y defensa, sabía mantener a raya a los que apostrofaba de "caribes de la playa". Unos tres o cuatro mozalbetes de trece o catorce años, analfabetos y mal criados que ni la más leve noción tenían del respeto que como persona y por su condición docente merecía Don Benito.

En alguna escaramuza de gritos y algún que otro improprio ya se había mostrado intolerante con tanta grosería especialmente en la hora de estudio en la que solamente se oía un leve murmullo del repaso de las lecciones, pues varias veces tratara de sorprenderlos con un barrote de los que habían sido borde inferior de algún mapa, y salían corriendo más que de prisa avisados de que Don Benito era hombre de acción y rápido blandiendo el barrote.

Recordamos perfectamente en una ocasión que se pusieron a jugar con una vejiga de cerdo, hinchada a sopidos, delante del colegio, en la misma acera y en el momento de estudio y tener las ventanas abiertas de par en par.

A los primeros "chuts" a la vejiga entre risotadas y gritos... pasa... "bótama"... salió Don Benito armado del barrote y mientras los dos desaprensivos "caribes de la playa" se daban a la fuga, aquél con el propósito de estallar el "balón", le atizó unos cuantos palos que lo hicieron botar hasta el tejado de la escuela, causando gran aleluya entre

los alumnos que van cobardes y retores se mostraban los caribes que quien los había ridiculizado hasta en verso:

"Los caribes de la playa
"andán como las gallinas;
"Andan armados de cañas
"por no tener carabinas.
"Bomba va ¡...Bomba va!...

A pesar de haber transcurrido tanto tiempo, nuestra memoria conserva esa estela que dejan nuestros maestros; ese indeleble impacto que es motivo para enternecerse y ensalzar las virtudes de quien nos dieron el mejor ejemplo del temple de su carácter y hombría de bien.

Manuel CORDOBA PIÑON



GASEOSA ESPECIAL
'La Pitusa'

en sus sabores

BLANCA - NARANJA - LIMON Y COLA

CON LA GARANTIA DE ESPUMOSOS
BARREIRO

* Teléfono 23 28 55



Auto Repuestas
ASENJO

AVDA. 6. BARBON, 12 - TELÉFONOS: 21 20 30 - 21 60 35

Vega

(APARTADO 3711)

DISTRIBUCION DE:
PISTONES ORIGINALES



LIQUIDO Y PIEZAS DE FRENO



MATERIAL INYECCION



COJINETES DE ENRICCION



COJINETES DE ENRICCION

Suministros para Automovilismo e

Industrias

Importador de productos

extranjeros

Distribuidor de materiales de

alta calidad

**¡SIEMPRE AL SERVICIO DEL
AUTOMOVILISMO!**

LUBRIFICANTES



AMORTIGUADORES HIDRAULICOS



Historia y tradición de una VILLA

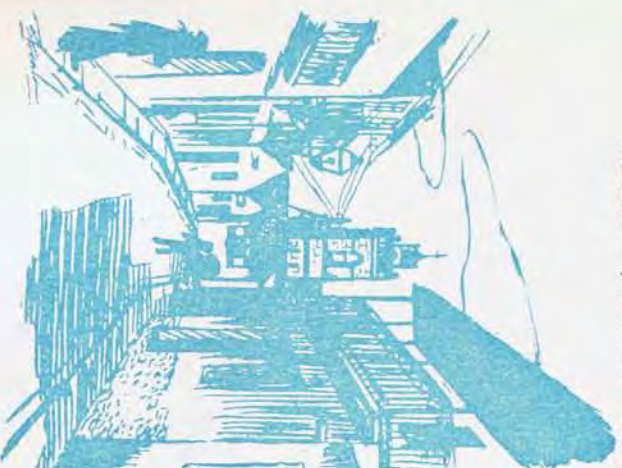
SE EN cuenta San Cipriano, en su libro de los tesoros ocultos, en Bouzas existía una, allí junto a una villa. También se cuenta que antes de haber nacido la villa de hoy, ocupaba su emplazamiento una ciudad; una ciudad que se extendía sobre los arroyos, y que, posteriormente, despojó alguna catástrofe.

Más tarde la leyenda se pierde en la noche de los siglos y se hace historia cuando Felipe III le da carta de realceroza como villa, la que no se daba entonces a pueblos sin significación.

Más que por hechos espectaculares, más que por episodios brillantes, Bouzas vino desarrollándose con el añoñino, pero fecundo esfuerzo, de sus moradores. Y la estirpe pescadora fue labrando un camino de prosperidad y de riqueza.

La estampa de los precursores que abrieron la marcha en la explotación tética del Urol adquirió una acusada hora progresista cuando sus antiguos marineros pasaron a ser armadores para darle fuerte personalidad económica, como puerto de asiento de la primera flota parejera de España.

Pero, Bouzas, con su bella estampa marinaera con el fondo de las Cies, natural pórtico granítico que de modo natural protege su bahía, ha tenido con su historia un episodio reciente: haber servido de sede de la



su anterior historia y un reconocimiento a sus grandes méritos marñneros.

Una Exposición mundial de la Pesca ligada al heroísmo anónimo del capitán, del patrón de pesca, del marinero, del engrasador, del redero... En fin, de todos aquellos que participan en la dura batalla de la producción que tiene como fuente el recurso marñño. Todo, en base a un menor riesgo y a un menos incierto futuro de su trabajo.

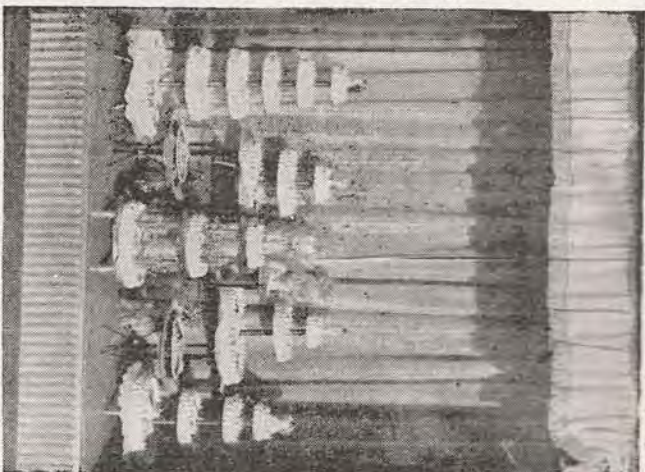
Una bella Exposición que representó el esfuerzo más positivo que se ha realizado en orden a la proyección de España hacia el mar. Y que, precisamente, sirvió para que los visitantes recorriesen las típicas y viejas plazuelas que, junto a las modernas edificaciones, dan a Bouzas un encanto singular. Las mismas que en estas fechas se engalanan aún más para dar rñenda a su ferroc tradicional en sus Fiestas del Santísimo Cristo de los Atibuydos. Bajo cuya advocación y protección labora y progresa la villa marññera de Bouzas.

José PIRE VAZQUEZ

LIBRERIA PAPELERIA LOPEZ

OBJETOS DE ESCRITORIO
MATERIAL ESCOLAR

TOMAS A. ALONSO, 353 — **BOUZAS** — TELEFONO 23 39 33



Confitería LA UNION

En todo acontecimiento popular o familiar
LA UNION hace la fiesta

ESPECIALIDAD EN PASTELES, POSTRES Y
BOMBONES

SERVICIO A DOMICILIO
Teléfono: **232358**

BOUZAS
VIGO

Suministro de buques pesqueros y detall
Especialidad en carne de Ternera

Tablajería

José Gambreiro Vidal

Mercado de Bouzas n.º 5
Alameda Suárez Llanos, 5

TELEFS.: MERCADO, 23 12 05 - ALAMEDA, 23 67 03 - PARTICULAR 23 56 13
BOUZAS - VIGO

Los Servicios del

Banco Español de Crédito

Llegan a todos los lugares del mundo

CAPITAL: 10.245.410.500,00

RESERVAS: 9.947.094.766,49

cuenta con una extensa organización de más de 700 oficinas repartidas por todo el país

BANESTO

Representaciones en:

AMÉRICA

Argentina
Brasil
Canadá
Colombia
E.E. UU.
México
Panamá
Perú
Puerto Rico
República Dominicana
Venezuela

EUROPA

Alemania
Bélgica
Suiza
Francia
Inglaterra
ASIA
Filipinas
OCEANÍA
Australia

Sucursal de VIGO: Calle Príncipe, 39.- A
Sucursal de BOUZAS: Tomás A. Alonso, 310

Aprobado por el Banco de España
con el n.º 6.693

TALLERES

IGLESIAS CASTRO

PARA TODO TIPO DE PUERTAS DE ARRASTRE



BEIRAMAR, 47

TELEFONO 29 28 20

VIGO

Reconocimiento y Honor Gaditanos

Calle _____

“Villa de Bouzas”



Antonio de Diego, comisionado cristeño, en el descubrimiento de la lapida de la calle de Bouzas

Tres meses después de ser la villa, e srenario de la magna VI Exposición Mundial de la Pesca, el nombre de Bouzas es honrado con una calle gaditano.

DE todas las puertos españoles e insulares fue Cádiz el que más decisiva importancia tuvo en la vida económica bouzense. Es a partir del año 20 cuando los primeros pesqueros de Bouzas arriban a la ciudad trinitaria y esa mansa riada navegante ya no se interrumpió al correr del tiempo consistente hoy en una rotunda de casas armadoras bouzenses que totalizan 27 pesqueros, más de una cuarta parte de los barcos de base. No importa que estas bouzenses que trabajaron en Cádiz en épocas pretéritas se hayan venido abajo, suerte que había de ser igual probablemente si fuera otro puerto el elegido. Pero antes que esta circunstancia adversa se produjera, Cádiz fue la manera de una pequeña América pescadora para Bouzas.

Tres años después de la llegada a Cádiz de los primeros parejeros bouzenses, se

larios pesqueros de Bouzas fueron la piedra angular de esa fundación. Hacia 17 años que ellos mismos habían creado en la villa nativa una entidad que ya tenía una brillante historia: "La Martinina", y en Cádiz trabajaban en el año 23 cinco armadores y fundadores de la sociedad bouzense, que fueron los mismos que habían de plasmar la idea entre los 14 socios fundacionales que tuvo la asociación armadora gaditana.

Después, el mayor porcentaje de socios dio a Bouzas preminencia de directivos en la sociedad armadora de Cádiz que se inicia en aquel lejano año 1923 con un vicepresidente bouzense y termina su 50 aniversario de fundación con 9 rectores en su cuadro de honor de los que 6 tienen sus domicilios maternos radicados en Bouzas.

Y existe en la historia pesquera gaditana una faceta laboral que no se puede soslayar. Los patrones parejeros nacidos en la villa atlántica, contribuyeron en gran manera al descubrimiento de nuevos caladeros a medida que los tiempos avanzaron; sin olvidar a las sufridas tripulaciones de cubierta que durante los tiempos primarios del auge pesquero gaditano fueron en gran proporción bouzenses.

Sin sobrepasar otros méritos, queda el más reciente de la celebración del medio siglo de existencia de la Asociación de Armadores de Cádiz: un acontecimiento no igualado en importancia por ninguna otra sociedad portuaria española. Los actos conmemorativos comprendieron disertaciones brillantes, inauguraciones, generosa labor social unida a la conmemoración, solemnes actos religiosos, visitas a Cádiz a nivel ministerial, etc., preparado por un equipo directivo que el 66 por ciento era bouzense. El nombre de Bouzas, incluso su historia detallada, saltó a las columnas de la prensa gaditana, y el folleto conmemorativo de fundación fue también obra bouzense.

Todas estas circunstancias sumadas a lo largo de media centuria hicieron que Cádiz, la ciudad señora y señora de la Bética, las tuviese en cuenta en el momento preciso. En sesión municipal celebrada el 12 de diciembre último, el Ayuntamiento gaditano acordó dar el nombre de Bouzas a una travesía del sector portuario que es tránsito obligado hacia el muelle pesquero.

Y el 20 de enero siguiente, como uno de los actos conmemorativos de la fundación

de la villa de Bouzas. Antes de proceder al descubrimiento de la lápida el alcalde de Cádiz, don Jeronimo Almagro dedicó un recuerdo a los armadores pioneros gaditanos y expresó su cariño al mar del trozo patrio que, comunicadas por el Atlántico, une fraternalmente a Bouzas y Cádiz.

El alcalde gaditano ofreció a la representación bouzense llegada a Cádiz con este motivo el honor de descubrir la placa conmemorativa haciéndolo el presidente del "Liceo Martinino" y comisionado cristiano, don Antonio de Diego. Todos los bouzenses radicados en Cádiz, presentes al acto, lo rubricaron con un cerrado aplauso emocionado al surgir el nombre de la ribera querida y ausente.

La placa gaditana de la calle de Bouzas es provisionil y está ya terminada la definitiva con letras en blanco metal y los escudos en bronce de Cádiz y Bouzas sobre granito gallego, que es ofrecimiento que sus hijos hacen a la memoria de don Luis Bueno Lorenzo, benemérito bouzense ha poco desaparecido.

V.

ORIO y CIA., S. L.

APARATOS NAUTICOS

Representantes de:

"UNILUX, S. L." - PLATH - GEOMAR

Aparatos de control y medida

"JAEGER"

Suministra de material náutico y salvamento

Servicio de compensación

Agujas Magnéticas

Avda. Orillamar, 45 - 2.º

VIGO

Teléfonos: 23 12 17 - 29 32 92



CASA FUNDADA EN 1816

La mayor Fábrica de Conservas de Europa

Conservas de pescados y mariscos

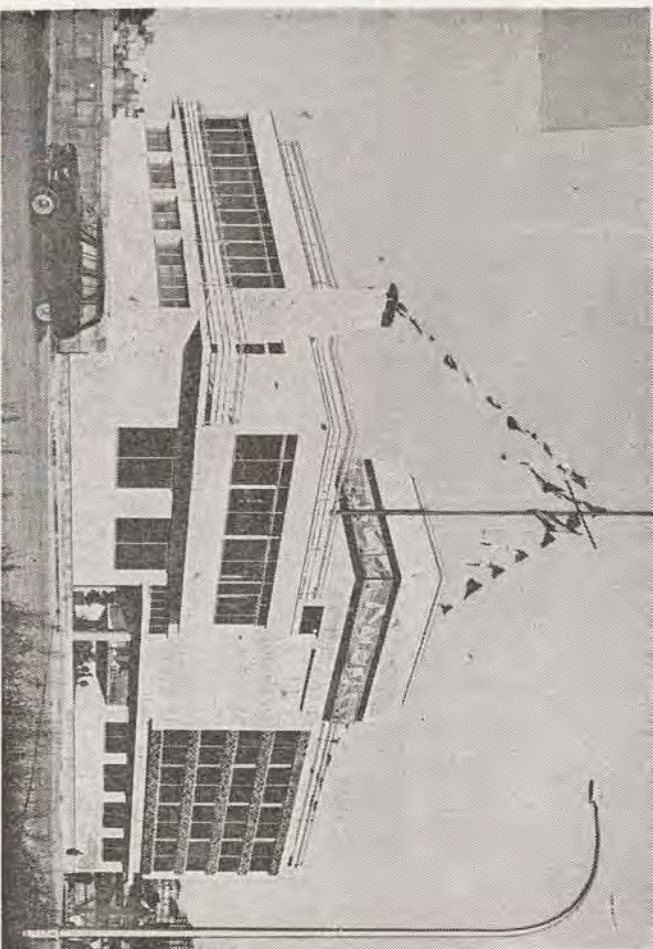
ESPECIALIDADES:

- | | |
|--------------------|-----------------|
| ⊗ Atún blanco | ⊗ Pulpo |
| ⊗ Sardinas | ⊗ Mejillones |
| ⊗ Anchoas | ⊗ Mariscos |
| ⊗ Calamares | ⊗ Marisco Patés |
| ⊗ Sopas de pescado | |

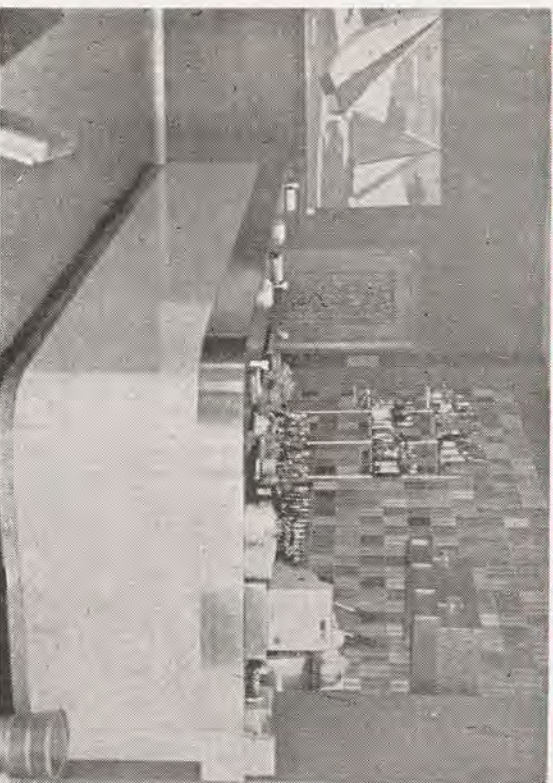
Casa Ventral:

Plaza de Compostela, 23 - Teléfono 21 12 06

V I G O



Cafetería Zorro Marítimo de Bouzas



Vista parcial de la Cafetería del Liceo Marítimo de Bouzas. Sociedad que cuenta igualmente con esmerado servicio de Restaurante con capacidad para 500 comensales, en donde se celebran brillantes fiestas sociales y familiares

Frigoríficos de Vigo S. A.



FACTORIAS FRIGORIFICAS DEL PUERTO PESQUERO DE VIGO



BERBES - ORILLAMAR - BOUZAS



Casiano Román Veiga

últimos mosqueteros nativos cultivadores del anzuelo.

EN Bouzas fueron famosas desde tiempo antiguo las pescas de anzuelo antes que arribasen a la villa los parejeros que en principio pescaron al sistema del "pincho", un método también de anzuelo.

Dos núcleos de pescadores importantes aún persistieron en Bouzas cuando el arte de pareja estaba implantado, radicados en las dos riberas boucenses: la de la Mar y la de la Ria. Llevados de la mano del actual pescador "Palleiro", vamos a intentar recordar a estos últimos mosqueteros nativos cultivadores del anzuelo.

Pescadores

de Liña

A principios de este siglo ejercían profesión de pescadores enrolados en sus pequeñas embarcaciones de vela y remo en el barrio del Cruceiro Viejo, Manuel Larrán, abuelo del fallecido armador Saladino del mismo apellido; Angel Bastos, suegro de la viuda boucense aún afortunadamente entre nosotros, doña Dolores Márquez; Antonio Veiga Cuevas, superviviente del combate de El Callao; José Ledo

que en vida había de contabilizar hijos ahogados, y abuelo y padre de buenos patronos de pesca de idéntico apellido; Pedro Alvarez, Patricio Laureano, Hipólito Jiménez, "Juan del Alma", Manuel Silva que lucía cerrada barba, y Manuel y Juan Figuerola, magníficos copleros.

Pasan unos años y aparece una nueva generación de pescadores en el mismo barrio que estaba constituida por Serafín Silva, Balbino Román, Marcelo Fernández, el que regaló el exvoto del falucho al Santo Cristo y José Fontán padre del recientemente fallecido pescador del mismo patronímico y apodo: el "Verello".

En la Ribera del Mar florecieron en este mismo tiempo, Miguel Larrán, Baltasar Alvarez, Juan Bastos, José Figuerola cuyos 4 hijos varones habían de fallecer ahogados en la misma noche, y Amando, un pescador del que desconocemos el apellido que había de perecer náufrago en unión de su hijo mayor comidos por la galerna del año 22. Aunque no pescador de anzuelo, era entonces popular el Sr. Benigno García, el "Cajete" campeón en la red bogonera.

Pero hemos de abandonar el recuerdo de estas viejas glorias boucenses de la pesca de anzuelo para fijar nuestra atención en los pescadores contemporáneos, supervivientes de un arte casero y entrañable en trance de desaparecer profesionalmente aunque haya ya en Bouzas una élite de buenos aficionados a esta pesca que matan así sus horas de asueto.

José Fontán Angel era un pescador nato en quien los salseros habían dejado en su cuerpo una fuerte huella en forma de menudas enfermedades que sumadas todas acabaron con él el último 19 de mayo cuando contaba 78 años y medio.

Antígno parejero había poseído durante sus últimos 14 años de pescador hasta ocho embarcaciones a remo. El pri-

como grumete el pesquero "Providencia" y una galerna lo puso en trance de zozobrar a la altura de Finisterre. Reunida toda la tripulación en el "rancho" hicieron promesa de ir descalzos a besar los pies del Cristo de los Atligidos si los salvaba en su apurado trance, y así sucedió.

En este año de 1974 la vida pescadora de José Fontán estaba acabada. Ya sin fuerzas para empuñar el remo y ante la pensión de retiro bien escasa era su joven esposa María Dolores, la que atendía con prioridad la casa. El viejo pescador hubo de desprenderse de su herramienta de trabajo más preciada: la gamela, que se malvendió en 1.500 pesetas. Las últimas mañanas de sol que "Verello" pasó en pie las utilizaba para ir diariamente hacia su antigua embarcación varada en la playa del atrio sentándose en el banco popero soñando añoranzas pescadoras...

Juan José Costas Valverde, de familia bouceña aunque avecinado en Roade, es ya un pescador en preterito al que los años lanzaron a tierra. Su especialidad era la pesca del buraz del que tuvo "calada" de 700 en una sola noche. Para lograr con liña semejante número de presas era necesario sostener un cordel en cada mano y varios arrollados al cuello para tirar del que se sentía la "liñada".

Pero fue pescando al congrio donde consiguió mejores jornales y algunos días —muy pocos— conseguía llevar a casa 40 duros que era entonces, hace 30 años, el precio de una gamela bien construída de las que los carpinteros de Corrujo tenían la especialidad. Sus piedras de pesca favoritas eran Piñeira, Lamosa y Grande, huyendo siempre que podía de los peñascos de Cabo de Vicos que precisaban 6 horas de boga hasta Toralla los días de viento.

Aún le faltan 4 años para que el Sr. Costas Valverde pueda celebrar sus bodas de oro matrimoniales con su espo-

pescador pasó su "servicio del rey" en el puerto de Larrache en 1921 y recuerda la recalada al puerto moruno de los primeros parejeros de Bouzas que tuvieron base en Cádiz. Fue en la milicia donde aprendió a leer y escribir, menguados conocimientos que le permitieron llegar a cabo de cañón.

Casiano Román Veiga se puede decir que es el único superviviente en activo de la vieja guardia pescadora. Los dos compañeros que hemos interrogado anteriormente testifican que es el mejor pescador de la ría. Prosapia de "anzuelos", aprendió el oficio de su padre y su bisabuelo falleció en el naufragio del falucho "La Milanesa".

Casiano Román habrá cumplido ya los 80 años cuando estos renglones vean la luz. Pescador desde los 9 años práctica aún sus tres especialidades que son faneca, buraz y congrio. En la fotografía que acompaña este texto lo vemos con un ejemplar de esta última especie que arrojó en la báscula 27 kilos de peso. Su esposa, la popular Josefa, es desde siempre la encargada en exclusiva de vender la pesca de su marido.

Los conocimientos comprobados de Casiano Román Veiga lo llevaron a la cubierta de los barcos playeros que levantaron planos de la ría viguesa. Sus piedras preferidas son Cabezal, Panzudo y Langosteira en la actualidad, aunque no hace mucho tiempo que su área pescadora se extendía hasta los bajíos forraños de Cíes y el mar de la Barrosa, 90 brazas al norte, que eran desde Bouzas tres horas de vela en la mejor gamela que poseyó: una hermosa embarcación de 17 cuartas bautizada con el nombre de "Caballo Moro".

B. V.



José
Fontán
Angel



Unión Cristalera, S. A.

FACTORIA-ALMACENES GENERALES DE GALICIA

Avda. de Madrid, 108 - Telf. 29 11 04

V I G O

Talleres de manufacturas de cristalería.

Lunas pulidas Cristañola

Lunas «Parsol»

Vidrios de todas clases «Securit», «Clarit», «Emalit»,

«Thermopane», etc.

Especios de garantía.

Moldeados de vidrio.

Hormigón traslúcido.

Rotulación y decoración

Acristalamiento de edificios.

Instalaciones comerciales.

Talleres de metalistería

Niquelado, Cromado y Platedo

VITROFIB-TEL (Fibra de vidrio)

SILLAN (Lana de roca pura)

Y OTROS PRODUCTOS AISLANTES, para su aplicación en:

- * Alojamiento y mamparos de buques.
- * Cámaras frigoríficas
- * Calderas marinas, industriales y calefacción
- * Construcción.
- * Y en general para toda clase de tuberías y aparatos conductores de vapor, agua caliente y fría, en buques, industrias, fábricas de conservas, aserraderos, etc.

Casas en:

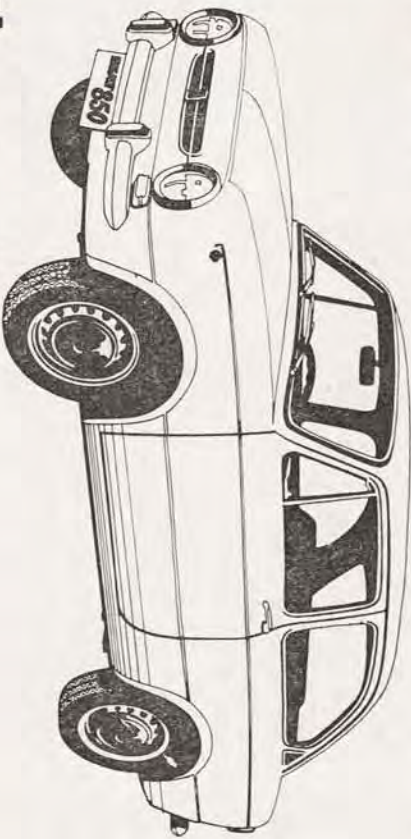
VIGO-LA CORUÑA - ORENSE - LUGO - SANTIAGO - EL FERROL

P.O. BOX 514
 DEPARTMENT OF
 COMMERCE, N.º 28
 DIRECTION
 TELEGRAPHIC: LA INCA
 TELEPHONE 515

INDUSTRIAL CALLOSINA S.L.

FABRICACION
 HILAS - REDES
 ARTES ANIMADOS
 FIBRAS SINTETICAS
 CONDELETA EN GENERAL

CALLOSA DE SEGURA
 ALICANTE - ESPAÑA



El cuatro cilindros que cuesta menos. ¿lo sabías?

- ↔ Cuesta menos al comprarlo ↔ Cuesta menos en mantenimiento
 - ↔ Cuesta menos en gasolina ↔ Cuesta menos en impuestos
- 650.000 Seat 850 rodando por España**

¡¡Aún sin subida de Precios!!
INAMSA
 Servicio Oficial SEAT
 Calle de la Coruña, 123 - Tlf. 231705 - VIGO

Dichos y
 Hechos
 Boucenses

La edad de Tía Manuela

Al poner a mi disposición este espacio, la Comisión de Fiestas me brinda la mejor manera de complacer a quienes, quizá por haberte agradado la del año pasado, desean conocer alguna otra de las anécdotas de sabor local que yo he reunido para mi uso particular".

Y, con permiso de los lectores, voy a intentarlo, ofreciéndoles la que tiene como principal personaje a "Tía Manuela", a la sazón bastante metida en años, y por cierto muy bondadosa y complaciente, como podremos ver.

Pero antes permítaseme que, aunque muy a la ligera, me ocupe de la que corrientemente llamamos en Bouzas "la casa del patín"; casa que a fuerza de verla **continuamente** nos pasa desapercibida, aunque en todas las épocas haya llamado la atención de fotógrafos, arquitectos, pintores, dibujantes, etc. hasta tal punto que la fotografía de su fachada se puede ver en una Geografía general del Reino de Galicia, página 950 del tomo de la provincia de Pontevedra, con este muy expresivo pie: "Casa típica con pórticos, en Bouzas". Formando parte de la colección "Pueblos de España" y con el número 17 de la serie 12, una foto igual aparece en las cajas —conser—vo un ejemplar— en que el Monopolio de Fósforos expedía 40 cerillas "clase extra" por 10 céntimos de peseta. Un dibujo de la misma casa, en unión de otros también referentes a Bouzas, tales como una vista general del pueblo, el crucero de la calle del Cristo, y la iglesia, lo he visto hace ya largo tiempo en una revista llamada, si no recuerdo mal, "Ilustración Galataco-Asturiána"; dibujos que igualmente se encuentran en el libro titulado "La ciudad y los días", calendario histórico de Vigo, del que es autor el conocido publi-

felones de felicitación de una entidad aseguradora local, etc. Y, finalmente, un dibujo a pluma, de la misma casa, estuvo expuesto en Bouzas en el escaparate de un establecimiento del ramo durante la Exposición Municipal de la Pesca en setiembre último. Todavía más: se llegó a decir que el sello conmemorativo de dicha Exposición sería a base de una vista de la casa que se trata, y no sólo por su tipismo como casa de pescadores, si que también por su proximidad al recinto en que dicha Exposición tuvo lugar.

Se puede decir por tanto que ninguna otra casa de Bouzas ha despertado tanto interés ni ha merecido tanta atención como ésta, situada en la calle de San Miguel esquina a Alfolies. Si, como parece, son muchas las personas que desconocen el nombre de esta calle, es de suponer que sean muchas más las que ignoren que a principios de este siglo se le llamaba callejón de "Meruecho", denominación que concuerda con el apodo del que ha sido único esposo de tía Manuela. Dígase también, como dato curioso, que la rasante de este callejón era tan baja que en horas de la pleamar de mareas vivas equinocciales, las aguas lo invadían totalmente, alcanzando inclusive la parte baja de la calle Alfolies.

—¿A qué viene tanto cuento?, se preguntará el lector.

Todo esto viene a cuento porque de las tres viviendas de que consta la "casa del palín", tía Manuela ocupaba la de la esquina del Naciente.

Había transcurrido más de media mañana de un frío día de invierno cuando yo entraba en el callejón de "Meruecho", procedente de la calle de Alfolies. En aquel momento, provista de una silla salta de su casa tía Manuela dispuesta a tomar el sol. Alguien me acompañaba. (Lamento no recordar quién). Nada más verla mi compañero no pudo menos de preguntarme:

—¿Qué edad tendrá tía Manuela? A juzgar por su aspecto y movimientos, pienso que tendrá una buena carga de años —añadió.

—No sé, pero se le puede preguntar —respondí.

Al llegar frente a ella nos detuvimos. Y después de saludarla, no sin cierta timidez le lancé esta primera interrogante:



Su contestación no se hizo esperar.

—Si meu fillo, sí. ¡Teño sasenta! ¿Verdad que xa son muitos? Vouche vellña.

Al oír esto mi acompañante no salió de su asombro. Incluso se permitió comentar:

—Está tan vieja que ya no sabe lo que dice.

Sin embargo yo no podía participar de igual opinión. La respuesta de tía Manuela, expresada sin vacilación alguna, me obligaba a insistir, por lo que le formulé esta nueva pregunta:

—¿No estará usted equivocada, tía Manuela?

Y con el mismo tono de voz e igual firmeza, se expresó así:

—Non, meu fillo, non. Non che estou enganada. Seicho muy certo, que mo dixó meu fillo Castor; e meu fillo Castor nunca me enganou. Mira ti que pra non me enganar, hasta llo foi a perguntar o señor abade, que o mirou nos libros da igrexa. E os libros da igrexa non minten ¿sabes? Téñenche todo muy ben apuntado.

Pese a esta rotunda contestación, mis dudas quedaban en pie; y tratando de encontrar alguna aclaración, hube de decirle:

—Pero su hijo Castor no le habrá dicho eso hace un mes o dos.

Y ella con la mayor naturalidad y con amabilidad exqu coasta, exclamó:

—Ah, non; xa ha de facer uns vinte cinco ou trinta anos que mo dixó.

En efecto, el rostro de tía Manuela denotaba claramente que su edad rondaría los noventa años. Ella —¡pobrecita! sólo contaba los que le había dicho su hijo Castor. Y como cuanto éste le dijera era para ella articulo de fe ¿quién se atrevería a decirle lo contrario?

No mucho tiempo después los libros de la iglesia, esos libros que "non minten", registraban la defunción de tía Manuela.

A buen seguro que Dios le ha asignado un lugar a su diestra; y ella se sentirá muy dichosa al contemplar desde el Cielo que aquel Cristo de su indudable devoción reina todavía en el corazón de los bouzenses.



Emapesca



**IMPORTACION Y EXPORTACION
DE
PRODUCTOS CONGELADOS**

Cánovas del Castillo, 22
Teléfono 22 68 61 - 22 35 62

VIGO



VIBRAL, S.L.

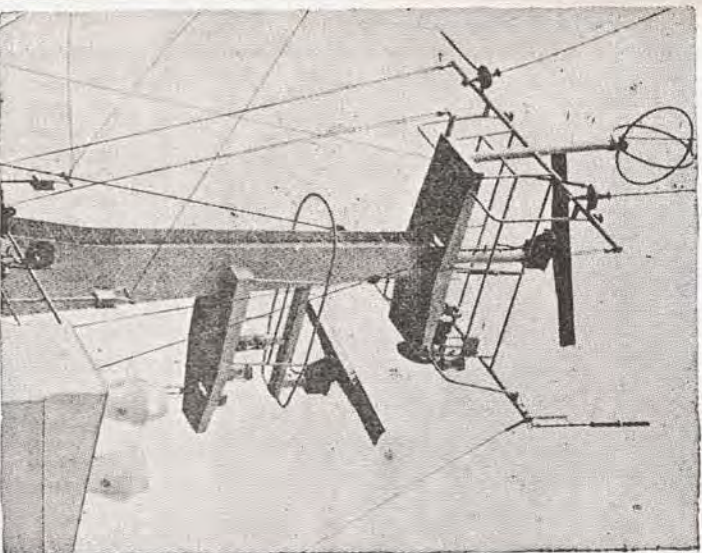
TALLERES DE RECTIFICADO
Y AJUSTE DE MOTORES

Oficinas y Talleres:

Foxos, 86-88 - Apartado, 919
Teléfonos: 21 52 53 y 22 52 92

VIGO

UNASA



GONIOS

RADARES

TELEFONIAS
NORMAL-CORTA
BANDA LATERAL (SSB)

ANTENAS
AUTOSPORTADAS

VHF

...y además
Los más modernos modelos de:

• Sondadores Detectores

• Net Sonde

DELEGACIONES EN PUERTOS NACIONALES,
DELEGACIONES EN PUERTOS EXTRANJEROS
ATENDIDAS CON PERSONAL ESPAÑOL.

DAKAR. Saint Pierre et Miquelon. CIUDAD DEL CABO

CENTRAL: MADRID FERRAZ, 2 TEL. 2 48 34 00

PLEAMAR ES...

... un grupo de empresas, dedicadas a la captura, industrialización y comercialización de los productos del mar. Su prestigio se basa en:

FLOTA. - Compuesta de 26 buques, a más de 10 buques-factoría en construcción, de adelantada tecnología pesquera y procesamiento a bordo.

FACTORIAS. - Secaderos de bacalao, fileteado y aceites de hígado, conservas de mariscos y pescados, productos frescos y congelados... todas y cada una de las operaciones relacionadas con los productos del mar tienen cabida en sus modernas instalaciones.

COMERCIALIZACION

Un ágil conjunto industrial, con cadenas de supermercados, Red de frío y un vasto parque de camiones frigoríficos potencia el nombre "PLEAMAR", y lo hace participar activamente en los mercados nacionales y extranjeros.



Oficina Central:

Juan Bravo, 49 Dpdo.

Telef. 275 65 50 - Telex 22619

Musel e. - **Madrpid 6**

CARTONAJES VIGUESES, S. A.



ENVASES DE CARTON

Fábrica y Oficinas: Teléfonos, 230, 591 y 592 - **PORRIÑO**

Departamento Ventas: Teléfonos 21 85 38 y 22 14 62 - **YIGO**

Bouzas, vivo en el recuerdo

MIS paisanos de Bouzas me piden unas cuartillas para esa puntal y bella revista que da fe cada año, con motivo de las Fiestas del Cristo, del esplendoroso preterito y del millante porvenir de este rincón que me vio nacer y del que guardo emocionado el más vivo recuerdo.

Es mucho y bueno lo que un hijo de Bouzas puede sentir y escribir de su Ciudad natal; pero la distancia y el tiempo, que han convertido al Bouzas de mi niñez en otro muy hondo y entrañable, me obligan, en esta ocasión, a *embarrarme* en la aventura del recuerdo... Y así surge mi Bouzas natal en la memoria y desde esta otra esquina de España: como de un sueño...

Y aquel muchacho que yo era se ha convertido, por el tiempo, en fiel evocador de tantas y tantas cosas del Bouzas de mi infancia... Y, como en un libro de memorias, las evoco ahora al compás de aquellos versos que aprendí a la orilla de mi ría de Galicia: "Sy muero en tierras ajenas, / lexos de donde nasei, / ¿quién habrá dolor de mi?"

Y "lexos de donde nasei" evoco, con una infanta ternura, las piadosas piedras de San Miguel, donde escuché tantas veces los consejos de Oseñor Abade... Y la escuela, reogida y limpia como una conchita marinera, donde aprendí las primeras letras y los primeros números; y el café de Victor, que oía siempre a catetera recién hecha y a aguardiente dulzón, y desde donde ví por vez primera la proyección de una película... Y el casino, acogedor y multitudinario, en cuyos espejos se reflejaba el arcoiris de los fuegos de artificio de la Fiesta del Cristo... Y los astilleros de Cardama, donde se construían los barcos de mi padre, donde se calafateaban las chalanas y los botes, donde se respiraba aquel olor, aquellos mites de olores que exhalaba el mar de Bouzas...

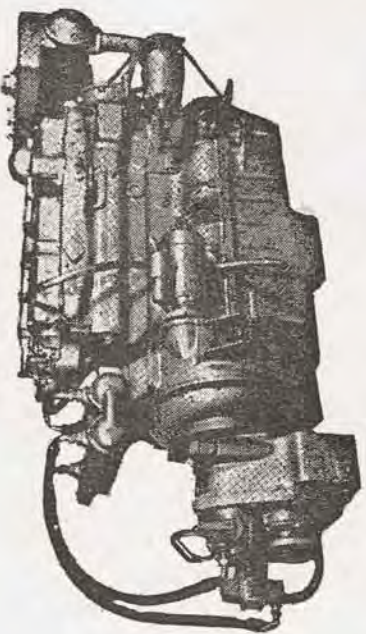
Y a Paulino Preire, cordial y emprendedor; y al Doctor Farñas, el "mitagroso" Galeno de nuestras primeras inquietudes de salud; y a tantos compañeros, rapaces ayer en las zambullidas de nuestra playa de Bouzas, y hoy, cercanos unos y distintos otros, pero vivos todos en el mar de los recuerdos... De ese mar de los recuerdos emerge ahora mi ciudad natal, mi Bouzas querida, a la que ahora con redoblada fidelidad y a la que volveré, porque "e bafarnos hemos nas ondas", como cantaba el poeta Martín Códax.

— VICENTE LLORET VEIGA —
Cádiz, 26 de Mayo de 1974

**MOTORES
MARINOS**

PERKINS

**PROPULSORES Y AUXILIARES DE 20 A 180 C. V.
GRUPOS ALTERNADORES DE 16 A 180 K. V. A.**



EVINRUDE

**MOTORES DENTRO
Y FUERA BORDA**

DISTRIBUIDOR

González
EDUARDO GONZÁLEZ ALONSO y Cia., S. A.

VIGO - LA CORUÑA - LUGO - ORENSE



Hace exactamente ocho meses que nuestro pueblo era motivo de comentario general en todos los medios de comunicación, tanto nacionales como internacionales al dar cabida a una exposición de carácter mundial, cual ha sido la "World Fishing Exhibition".

Nada menos que 60.000 m². de recinto ferial fueron necesarios para el montaje de los 250 stands de casas expositoras de las mejores firmas nacionales y extranjeras, que haciendo un alarde de buen gusto y presentación de sus manufacturados se superaba con creces todas las ediciones anteriores de este magno certamen mundial.

Se calcula que más de 150.000 personas visitaron la exposición, constituyendo una verdadera riada humana que conmovió toda la vida de Bouzas, poniendo a prueba la capacidad de hospitalidad de nuestras gentes y la cordialidad del recibimiento que se les hacía, no regateando esfuerzo personal para atender en lo posible la demanda que fuese necesaria.

ECOS de una EXPOSICION

¿Qué resultados se han obtenido de esta Exposición? En primer término el Comité Ejecutivo español se ha anotado un éxito pleno al conseguir traer para España y concretamente para Bouzas, una Exposición que muchos países hubieran querido para sí, pero si esto hubiera sido poco, la inquietud constante de sus miembros para poner en marcha una exposición de esta talla, el trabajo realizado hasta el agotamiento de su Secretario General y de todo el equipo de colaboradores, les hacen acreedores de nuestra mejor felicitación y admiración. Hermoso ejemplo de eficacia que nos ha hecho recordar que cuando se trabaja con un verdadero espíritu de equipo, todos los inconvenientes y dificultades se salvan y resuelven por muy difíciles que ellos sean.

En cuanto a expositores el mejor elogio que se puede decir es que los resultados obtenidos económicamente han sido de un volumen impresionante, significando una superación en las técnicas de fabricación y perfección cada vez mayor en beneficio de una rentabilidad de los capitales que se invierten para el logro del progreso económico y social de todas las gentes del mar.

Bouzas desde el primer momento que tuvo conocimiento de que iba a ser la sede de tan bello acontecimiento, recibió como siempre sabe hacerlo cuando se trata de honrarla, con las puertas abiertas, coadyuvando al éxito en todos sus aspectos y hasta el máximo de sus posibilidades.

Múltiples casas particulares dieron cobijo a expositores y empleados: los bares y casas de comidas se multiplicaban para atender a innumerables visitantes, mientras que la industria local ponía todos sus resortes contribuyendo al montaje de los stands y dando a conocer toda nuestra industria orgullo de España que pasea sus barcos y máquinas de coser por todo el mundo.

Como puente de mando ha estado el Liceo Marítimo. Ha supuesto

taron todos los servicios del Comité Ejecutivo, Cámara de Comercio, Aduana, Prensa, oficina de viajes, sala de proyecciones, restaurante, cafetería, etc.

Aportación que generosamente ofrecida por los socios del Liceo ha merecido los mejores plácemes de todos los organismos oficiales y particulares vinculados de alguna manera a la exposición, habiendo agradecido este gesto y que deja las puertas abiertas a nuestra Sociedad para todo aquello que pueda redundar en beneficio de un futuro esplendoroso tanto en su aspecto social como deportivo.

Por último no podía sustraer al olvido al primer anfitrión de tanta embajada que en aquellos días llegaba a Bouzas. Don José, nuestro querido Párroco merece el título oficial de el mejor boucense de la exposición. No creo que tanto ingleses como polacos y hasta el propio ministro de Pesquerías de la Unión Soviética, se olviden de don José. Parecía algo así como si el don de lenguas y afectos estuviese en aquellos días atribuido a nuestro Párroco. El se entendía con todos y para todos tenía palabras de bienvenida y cómo no, un buen vasito de vino de Crecente, que creo aún hoy día se harán las excelencias de tan buen caldo por algún lugar de Escocia.

Antonio DIEGO PEREZ
Presidente Liceo Marítimo de Bouzas

MERCERIA
GETOSOS

LENCERIA
Y
CORSETERIA

Lanas "Phildar" y "Torredemer"

ALFREDO BRAÑA, 13 - **BOUZAS** - Teléfono, 23 33 23

... PUNTO DE HUMOR

Me explico la razón que me indujo a escribir. Considerado un hombre formal y serio, ¿por qué me sentí atraído por este tema? Quizás achuchado por viejos y buenos amigos, que me indicaron cuál podría ser el tema que andaba buscando. ¡Gracias, amigo «Miñoca», por tu colaboración!

Corrían los años veinte. Las «cenas políticas» tenían lugar en las famosas tabernas «do Leitros» e «do Xesús». En una y otra, y, en llegando nuestras Fiestas del Cristo, se vivían de modo especial los próximos acontecimientos. Varaban los buques en la playa, y como premio a las faenas de «carena», el Armador, rodeado de todos sus marineros, compartía con éstos las excelencias de una buena calderada, de cuyos gastos sólo era responsable aquél. A los postres, se fraguaban las más disparatadas humoradas, causa y motivo de esta mi aportación de antiguos recuerdos.

En efecto: por este tiempo se organizó una comparsa, en la que se nombraba al barbero «Lapadoira» y al Sr. Juanito —o da Caneda—, que, aparte de ser «figaro», se dedicaba al noble (?) oficio de sacamuélas. Eran ayer, tiempos nuevos. De ahí que nosotros sorprendan las cacareadas aperturas de hoy. ¡Cómo se van a comparari! Para «aperturas», las de entonces: ¡con gigantes y con cabezudos!; y, si no creen en ello, recordemos al célebre «Perruco».

Era éste un marinero que, como todo vecino, por Fiestas, quería estrenar un traje. Compró el género, se lo llevó a Marcial, y éste no se comprometió a hacerse para el «día del Cristo». Entonces, llevado por su testarudez, se lió el «corte» al estilo de moruna chilaba, y, paseándose por todo el recinto ferrial, iba exclamando: ¡Que sepan os de Bouzas que O Farruco tamén ten un traxe novo que estrenari!

Siguen las «informaciones» y, de una de ellas, me recogio pensando lo qué diría D. Mónico G. de la Parra, el inolvidable director de la Banda Municipal, cuando en el concierto dominiguero de «el Campo», se vió materialmente cubierto por las plumas de gallina, que el Sr. Víctor —«María da Illa», había introducido en el trombón. ¿Que qué diría? Pues... ¡a quién fastidiarás plumai!

Los fuegos boucenses siempre tuvieron fama notoria. Pero no menos que los fuegos, fue también «famoso» el Sr. Víctor —O «Ferreiro»—, acompañante de las bandas de música durante las dianas, y encargado, al mismo tiempo, de saipicar las tonadas callejeras con el envío al espacio de potentes bombas de palenque. Era pequeño de estatura; hasta tal punto, que los vecinos temían, en cualquier momento, que la bomba no saliese sola y la banda se quedase sin su guía. Es decir, ya entonces, se esperaba contemplar un «vuelo tripulado».

Esto de los fuegos y de los experimentos «pre-luna» me atrae. ¿Quién no se acuerda de la Sra. Peregrina —la «Bellica»—, que tenía costumbre de recoger, en la playa, las varas y cañas de las exhibiciones de cohetería? Se llevaba a su casa el

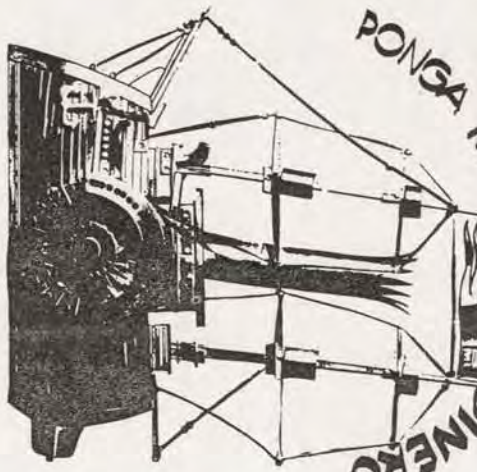
ciado «combustible», y, con él, calentaba el puchero del caldo. A los pocos días, y al profecía «julio-vernesca», podíamos enterarnos de lo fácil que era colocar en alta un «caldero». (La T.I.A. vendió el secreto a los americanos).

No menos célebre fue también la Sra. Elvira —«a Jaineta»—, que componía con la tior el duo de «Damas de Honor» de la «corrida de toros» celebrada en el Rellenc. el pasello, destacaba el garbo de la famosa «tia Elvira», batiadora de jotas y mul- tras, y «demases», que amadrinaba la actuación de los «matadores». Eran éstos ustino y el doctor Fariña. La corrida fue un éxito; pero la verdadera protagonista, recordada de tal éxito, fue la propia «vaca embolada», pues... ¡salíó ileal! La «Jai- ta» (como hoy la «Pocha», la «Lola» o la «Contraechea»), en vista de que no podía cerlo con la vaca, bailó con los «toreros» hasta agotarlos: ¡Qué tia... la «tia Jaineta»!

Olvidarse un instante de nuestras tareas cotidianas es beneficioso para la salud. ¡alá que estos puntos de humor os sirvan para que, recordando tiempos pasados, olvidéis del presente... ¡un poco!!

MEGARICO

PONGA RUMBO A SU DINERO



BANCO MERCANTIL E INDUSTRIAL

Avd. Jose Antonio, n.º 9
Vigo

A.B.E. 9657/2

Comisión de

F I E S T A S

1974

- Presidente . . . Manuel Freire Costas
- Vice-Presidente . . . Segundo Iglesias Fontán
- Secretario . . . Fernando Fernández Ruiz
- Tesorero . . . José María Pérez Pérez
- Vocales . . . José Gestoso Costas
- Juan Rodal Barreiro
- José María Mera González
- Baltasar Pujales Estévez
- Fernando Pujales Estévez
- Miguel Iglesias Leirós
- José Luis Ruiz Márquez
- Antonio Diego Pérez
- Carlos González Acuña
- Angel Armada Anido
- Paulino Freire Gestoso
- Ramón González Fernández
- Primitivo Freire Rodríguez
- Luis Bastida González
- Manuel Dourado Iglesias





TORREA

CARPINTERIA NAVAL Y EN GENERAL

MONTURAS Y REPARACIONES DE BUQUES PESQUEROS,
DE CABOTAJE Y EN GENERAL

Talleres y Oficinas: Tomás A. Alonso, 162 Interior

Coruña - VIGO

Teléfonos: 23 25 03 y 23 52 11

Talleres Balño

Tuan Antonio Balño

INDUSTRIA
AUXILIAR DE
CONSTRUCCION
NAVAL

CONSTRUCCION DE:

- Inversores Marinos Hidráulicos, marca «BIKAIN» (Pat. 190.330)
- Equipos de propulsión para buques, bocinas, ejes de cola e Intermedios, chumaceras de apoyo, etc.
- Piezas diversas para motores de medianas y grandes potencias tales como: camisas, cilindros, pistones, culatas, colectores, bombas, etc.

Direcciones: Apartado, 1057 - Teléfono 21 15 05 - Teleg.: "TABALIÑO"

Talleres y Oficinas. Avda. de Orillamar 89 - VIGO



O
B
R
A
S

P
R
O
Y
E
C
T
O
S

JOSE M. ALVAR

CONSTRUCCIONES, S. L.

OFICINAS CENTRALES

Apartado 32 - Teléf.: 85 35 97 - 85 35 98°

MOLLABAO - PONTEVEDRA

DELEGACIONES

LA CORUÑA

SANTIAGO

MADRID

Juan Flórez, 71 - 8.º D
Teléfono 22 41 69

c/. De la Rosa, 22-3.º Izq.
Teléfono 59 25 39

Ventura Rodríguez, 20-3.º
Teléfono 2483946

VIGO

ORENSE

Felipe Sánchez, 16 - 2.º
Teléfono 22 71 41

Paz Novoa, 2-Entresuelo
Teléfono 21 54 09

La parroquia estará en Fiestas



PALACIOS - VIGO

Serán unos días gratos en los que dejaremos de ser universales para disfrutar en torno a la Ermita marinera con la presencia de los amigos que nos visitan y la alegría de los que con nosotros colaboran cada día.

REFREY®

Una organización al servicio de la costura

INDUSTRIAS P. FREIRE, S.A. - VIGO-BOUZAS

Gráficas "GESTOSO" Bouzas - Vigo